

JUAN REMBICUACHIA JESUS RECOCUER RESENDAR SAN JUAN

Tũpa Ñehe oyeapo ava

¹⁻² Jesús yĩpĩsuiwe ité Tũpa Ñehe seci. Ahe oicove mbahe apoẽhi viteseve Tũpa rese. Esepia, ahe niha Tũpa seci.

³ Ipipe avei Tũpa opacatu mbahe oime vahe oyapo; ndipoi eté mbahe sembiapoẽhi.

⁴ Jesús niha vireco tecovesa apirẽhi vahe oyese. Ahe tecovesa tesapesa nungar seci opacatu ava upe.

⁵ Ahe tesapesa omboyecua tecocuer supi eté vahe pĩtumimbi nungar mbahe naporai vahe aposar pãhuve. Ahe mbahe tẽi aposar rumo ndoicatui eté secopi yuvireco.

⁶ Oime mbia Tũpa remimbou. Ahe Juan serer vahe.

⁷ Ahe rumo ou co tesapesa cua uca ãgua 'toviroya opacatu ava yuvireco' ohesave.

⁸ Ahe rumo ndahei eté tesapesa; imombehugar tẽi rumo seci.

⁹ Co tesapesa supi eté vahe osesape opacatu ava. Ahe ou ité co ivi pipe.

¹⁰ Yepe tie ipipe yapopri opacatu ava viña, sembiapo rumo ndoicuai co ivi pipe secoise yuvireco.

¹¹ Supi eté ouse güecuave, secua pendar ae rumo ndoipisii yuvireco.

12 Opacatu rumo acoi oipisi vahe seroyasave yuvireco, ahe chupe omondo ñecuñarosa Tūpa rahir seco āgua yuvireco.

13 Ndahei rumo co ivi pipendar rahir nungar que oha vahe ambuae ava remimbotar pipe tēi. Ahe rumo Tūpa rahir ité yuvirecoi.

14 Ipare ahe Tūpa Ñehe, oyeapo ava, oicove yandé pāhuve co ivi pipe oporoaisusave mbahe supi eté vahe aposa pipe. Iyavei orosepia ité seco porañetesa. Co seco porañetesa oipisi vahe Vu sui Tahir ñepe vahe güeco pipe.

15 Juan niha oñehe sese ava upe aipo ehi: “Co uve niha acoi aipo ahe vahe cuese: ‘Acoi ou vaheñā che raquicuei, ahe ivate catu vahe che sui. Esepia, yipive ité secoi che yesuēhi viteseve’ ahe” ehi.

16 Esepia, opacatu ité yaipisiño iporovasasa tuvichá vahe ombouño vahe ité yandeu arí yacatu rupi yepi.

17 Mborocuita yaipisi Moisés sui; porovasasa rumo iyavei mbahe supi eté vahe, ahe güeru Jesucristo yandeu.

18 Ndipoi eté ava osepia vahe Tūpa; Tahir ñepe vahe, secoi vahe ité ipiri, ahe oicua uca yandeu.

Juan Oporoāpiramo vahe oñehe Jesucristo rese

19 Judío rerecuar guasu tecua Jerusalén pendar oyocuai pahi eta iyavei ipitiviisareta imondo Juan uve ‘¿Ava vo nde? tehi yuvireco chupe’ oyapave icua āgua.

20 Ahe rumo oyemombehu ité aipo ehi:

—Che ndahei eté Poropisirosar aico —ehi.

21 Evocoyase oporandu iri yuvireco:

—¿Ava ité vo nde? ¿Nde tie Elías ereico? —ehi.

—Ndahei eté che ahe aico —ehi.

Evocoiyase,

—¿Nde tie acoi Tũpa ñehe mombehusar ou vaheã?
—ehi yuvireco chupe.

—Aní eté —ehi.

²² —¿Ava rutei vo evocoiyase nde? ¡Emombehu oreu ore oromombehu vaheã ore mbousar uve! ¿Mbahe ité vo eremombehura ndeyesuindar oreu? —ehi yuvireco chupe.

²³ —Che aico oñehe vahe ivi iporupirẽhisa rupi aipo ahe: ‘Pemoingatu pe recocuer yande Yar yepotase nara’ ahe pẽu. Ahe inungar acoi Tũpa ñehe mombehusar Isaías aipo ehi vahe aracahe —ehi.

²⁴ Ahe yuviraso vahe chupe, fariseo remimondo yuvirecoi,

²⁵ oporandu yuvireco chupe:

—Evocoiyase ndahei niha aipo nde Poropĩsĩrosar, ndahei avei Elías, ndahei eté Tũpa ñehe mombehusar imombehupri ereico. ¿Mahera ru evocoiyase ereporoãpiramo? —ehi yuvireco chupe.

²⁶ Evocoiyase fariseo upe aipo ehi:

—Che rumo i pipe aporoãpiramo; oime rumo mbia pe pãhuve ndapeicuai vahe.

²⁷ Ahe co ivi pipe ou vaheã che raquicuei. Che rumo ndahei eté seco catupri vahe aico ipitaquisã yora ãgua —ehi.

²⁸ Co opacatu mbahe yaposa tecua Betania ve, iai Jordán rovai añihivei coti. Aheve Juan oporoãpiramo yepi.

Tũpa remimbou Ovesa nungar opacatu ava an-gaipa repirã

29 Ahere ayihive Juan osepia Jesús oyemboyase oyese aipo ehi: “¡Pesepia, co Tūpa remimbou Ovesa nungar seropovēhepirā opacatu ava angaipa mo-cañi āgua!

30 Añehese sese aipo ahe: ‘Che raquicuei oura mbia ivate catu vahe che sui. Esepia, yipive vahe ité che sui’ ahe acoi cuese.

31 Che rumo yipindar ndaicuai ahe yande remi-aro ou vahe. Sese niha aporoāpiramo i pipe vichico imboyecua āgua che mu judío yuvirecoi vahe upe” ehi.

32 “Che asepia Espíritu Santo ogüeyise iva sui inungar apicasu, opita tupri iharive” ehi.

33 “Yipindar rumo ndaicuai eté. Tūpa che cuai vahe rumo che poroāpiramo āgua i pipe, aipo ehi cheu: ‘Acoi eresepiase Espíritu Santo ogüeyise, opitase mbia harive, ahe mbia oporoāpiramora Espíritu Santo pipe’ ehi.

34 Che niha asepia ité. Sese, ‘Co Tūpa Rahir ité secoi’ ahe pēu” ehi.

Yipindar vahe Jesús remimbohe

35 Ahere ayihive Juan secoi aheve avei ore ñuvirío mbia oroico vahe reseve.

36 Jesús ore cuāse, Juan aipo ehi oreu:

—¡Pesepia, ndo co mbia Tūpa remimbou Ovesa nungar seropovēhepirā! —ehi oreu.

37 Aipo ihe ramoseve, oroguata voi eté supi.

38 Evocoyase omahe guaquicuei coti. Ore repi-ase, oporandu oreu:

—¿Mbahe vo pesecami peico? —ehi oreu.

Ore evocoyase,

—Porombohesar, ¿que vo nde recosa? —orohe chupe.

³⁹ —Yaso, tapesepia ru —ehi oreu.

Evocoiyase oroso, oroyepota las cuatro pipe secosave. Aheve ore pĩtu ité ipĩri.

⁴⁰ Simón Pedro rĩvri, Andrés, ahe che ndugüer ahese.

⁴¹ Ahe rane aipo oseca viquehir Simón aipo ehi chupe:

—Orosepia ité Poropĩsirosar —ehi ('Cristo' oyapave).

⁴² Ipare voi, viraso Simón Jesús uve. Osepiase, Jesús aipo ehi chupe:

—Nde Simón, Juan rahir, ndererenguã rumo Cefas —ehi ('Pedro' oyapave).

Jesús oñehe Felipe upe, Natanael upe avei oyeupi iguata ãgua

⁴³ Ahere ayihive voi Jesús ipihañemoñeta oso ãgua ivi Galilea rupi. Aheve osepia Felipe, aipo ehi chupe:

—Erio che rupi —ehi.

⁴⁴ “Aviye” ehi Felipe, ahe Pedro iyavei Andrés recua Betsaida pendar secoi.

⁴⁵ Ipare oso Natanael reca, aipo ehi chupe:

—Orosepia Poropĩsirosar, sesendar acoi Moisés oicuachía cuachiar porocuita resendar pipe aracahe, oicuachía avei sesendar Tũpa ñehe mombehusareta yuvireco. Ahe Jesús, José rahir, tecua Nazaret pendar —ehi.

⁴⁶ Natanael rumo aipo ehi:

—¿Oime pĩha yuvĩnose vahe ava aviye vahe Nazaret pendar? —ehi.

—Yaso, teresepia ru —ehi Natanael upe.

⁴⁷ Acoi oyepota senise Natanael ou, Jesús sepiase, aipo ehi voi chupe:

—Co mbia secói judío ete ité, ndoporombopai vahe —ehi.

⁴⁸ —¿Mara ere che cua eve? —ehi Natanael chupe.

—Che oroepia yivive Felipe nde reca renondeve ivira hiqueravive ereicose —ehi Natanael upe.

⁴⁹ —Porombohesar, jnde niha Tupa Rahir ereico, Israel iguar rerecuar guasu! —ehi Natanael chupe.

⁵⁰ —¿Che reroya voi eté acoi, “Oroepia iviravive” che he sui tēi eve! Eresepiara rumo co mbahe sui avive catu vahe —ehi.

⁵¹ Iyavei aipo ehi opacatu upe:

—Supi eté pesepiara iva oyemboi tuprise iyavei Tupa rembiguai eta igüeyise che, Ava Riquehir, upe, iyeyise avei ivave yuvireco —ehi.

2

Mendasa tecua Caná ve

¹ Ipare imombosapisa ari pipe, oime mendasa tecua Caná ve, Galilea ivi rupi. Jesús si avei secói aheve,

² iyavei Jesús ore semimbohe oroico vahe reseve ore soho avei yuvireco aheve.

³ Ëgüe ehi rumo opa tēi uva ricuer. Evocoyase Jesús si,

—Ndipo iri uva ricuer —ehi chupe.

⁴ —Cuña, ¿mahera vo aipo ere cheu? Che remimbotar rumo ari ndoyepota vitei cheu —ehi osi upe.

⁵ Ichi rumo aipo ehi ava igua rese ihañeco vahe upe:

—Peyapo opacatu semimbotar pe cuaise —ehi.

⁶ Aheve oime seis cambuchi guasu ita cuhi apopri, ñepei-peí cambuchi pípe oique cincuenta litro, amove oique setenta litro í ipípe. Ahe judío oiporu pietase oyepoi água yuvireco Tūpa porocuaíta mboaviye água yepi.

⁷ Evocoyase ahe ava igua rese ihañeco vahe upe aipo ehi:

—Pemboapípopa co cambuchi í pípe —ehi.

Omboapípopa tupri yuvireco.

⁸ Evocoyase aipo ehi ava ihañeco vahe upe:

—Penosemi chíhi, peraso pieta rese hañecosar uve —ehi.

Ēgüe ehi eté yuvireco.

⁹ Ihañeco vahe pieta rese osãha í oyeapo vahe uva ricuer. Ndoicuai eté que sui osẽ ahe uva ricuer; igua rese ihañeco vahe güeraño tupri oicua yuvireco. Evocoyase pieta rese hañecosar oñehe cuimbahe omenda vahe upe

¹⁰ aipo ehi chupe:

—Opacatu ava omondo uva ricuer aviye catu vahe yipindar. Ipare acoi ava hĩtaropase yuvireco, omondo ndasepi vahe. Nde rumo ereyapocatu-paño aviye catu vahe, ahe cūritei ramo erenose —ehi.

¹¹ Co yipindar vahe poromondiisa Jesús oyapo vahe aheve. Ipípe omboyecua güeco pĩratasa. Sese semimbohe viroya ité yuvireco.

¹² Ipare oso tecua Capernaum ve, ichi avei, tivri reseve supive, iyavei ore semimbohe eta oroso supi. Aheve oroico moviro arĩ tēi.

Jesús omombopa ava mbahe rerecosar tūparo pípe sui

13 Ipare judío upendar Pascua pieta yepota senise, Jesús oso Jerusalén ve.

14 Aheve osepia tũparo guasu pipe corero ivipi rupi guarepochi rese mbahe mĩmba eta mondosar; guaca, ovesa iyavei apicasu. Aheve avei mbĩa guarepochi recuñarosar yuvinoi.

15 Co mbahe repiase rumo, Jesús oyapo tucumbo omombopa tupri tũparo sui opacatu ava imbahe reseve-seve, seimba ovesa, seimba guaca avei. Guarepochi recuñarosar sui otiapi-apii iguarepochi ivi rupi, iyavei imesa opa omombo.

16 Apicasu mondosareta uve aipo ehi:

—¡Penosepa co mbahe cũritei ave sui! —ehi—. ¡Aní che Ru rēta mbahe mondosea tēi pereco! —ehi.

17 Aipo hese, ore oroyemomahenduha ñehesa icuachiapri aracahendar aipo ehi vahe rese: “Nde rēta rese che recatēhisa sui che mocañira” ehi vahe.

18 Evocoyase judío mborerecuar yuvirecoi vahe oporandu yuvireco chupe:

—¿Mbahe vo ereyapora nde mborerecuasa mporēhi āgua oreu cũritei? —ehi yuvireco chupe.

19 Evocoyase,

—Pemondurupa co tũparo, che evocoyase mbosapi ari rupive amopuha irira —ehi judío eta upe.

20 Aipo hese, mborerecuar aipo ehi yuvireco chupe:

—Co tũparo rumo imopuhasa cuarenta y seis araviter rupi, ¿ereicatura piha aipo nde imopuha iri mbosapi ari rupive? —ehi yuvireco chupe.

21 Oñehese Jesús tũparo rese, güete upe tēi rumo aipo ehi.

²² Ocuerayevise rumo manosa sui, ore oroye-momahenduha iñehe agüer rese. Sese oroviroya sesendar ñehesa icuachiapri pipe iyavei semi-mombehugüer.

Jesús oicua opacatu ava recocuer

²³ Jesús secoi vïtese Jerusalén ve Pascua pieta pipe, setá ité ava vïroya osepiase poromondiisa sembiapo yuvireco.

²⁴ Ndoyeroyai eté rumo ahe ava eta rese. Esepia, opacatu ité ava recocuer oicua.

²⁵ Ndipoi eté que ambuae ava pïhañemoñeta mombehu ãgua chupe. Esepia, ahe ité opa oicua.

3

Nicodemo omoñeta Jesús

¹ Oime mbïa fariseo, Nicodemo serer vahe, ahe mbïa mborerecuar judío pãhuve secoi vahe.

² Ahe oso Jesús pïri pïtu pipe, aipo ehi chupe:

—Porombohesar, oroicua ité Tũpa nde mbose ore mbohe ãgua —ehi—. Esepia, ndipoi eté que ava oicatu vahe evocoi nungar poromondiisa apo Tũpa oyese secoẽhise —ehi.

³ Evocoyase,

—Supi eté aipo ahe ndeu: acoi ava ndoyesu pïasu iri vahe, ndoiquei chietera Tũpa mborere-cuasave —ehi Jesús chupe.

⁴ Oporandu rumo aipo ehi:

—¿Mara ehira vo aipo ava oyesu pïasu iri ocuacua pipe viña? —ehi—. ¿Oicatu irira pïha osi avïterve oi que oyesu iri ãgua? —ehi Jesús upe.

⁵ Jesús omboyevi chupe:

—Supi eté aipo ahe ndeu: acoi ava i pipe iyavei Espiritu pipe ndoyesui vahe, evocoi nungar ndoyuviroiquei chira Tũpa mborerecuasave.

⁶ Acoi oyesu vahe co ivi pipendar oyesupa sui, inungar tupri avei ahe; Espiritu pipe oyesu vahe rumo, ahe espiritu.

⁷ Ereyepihamondi rene, ‘Peyesu piasu irira’ ahese ndeu.

⁸ Co rumo inungar ivitu oipeyu vahe güemimbotar rupi. Yepe sendusa siapu, ndicuasai rumo que sui turi, que oso no. Ëgüe ehi avei ava oyesu vahe Espiritu pipe —ehi Jesús chupe.

⁹ —¿Mara ehi pĩha aipo evocoiyase? —ehi Jesús upe.

¹⁰ —¡Nde niha porombohesar ivate vahe Israel pendar ereico, nderesenducuai eté rumo co nungar mbahe! —ehi chupe—.

¹¹ Supi eté aipo ahe ndeu: ore oromombehu mbahe oroicua vahe, orosepia vahe ité. Pe rumo ndaperoyai eté ore remimombehu.

¹² Añehe tẽi niha mbahe co ivi pipendar rese pẽu; ndache reroyai eté rumo peye. Tahetru revo mbahe iva pendar amombehuse pẽu ndaperoyai chietera viña —ehi.

¹³ “Esepia, ndipoi eté ambuae ava ivave oyeupi vahe; che güeraño, Ava Riquehĩr, iva sui agüeyi vahe pẽu.

¹⁴ Inungar Moisés osupi ivate mboi rahanga ivi iporupirẽhisa rupi aracahe. Ëgüe ehi aveira che, Ava Riquehĩr, rerecosa ivate che rupira yuvireco

¹⁵ opacatu ava che reroyasar tecovesa apirẽhi rereco ãgua yuvireco” ehi Jesús Nicodemo upe.

Tūpa poroaisusa ava upe nara

¹⁶ “Supi eté Tūpa osaisú iteanga opacatu ava. Sese ombou Guahir ñepei vahe ‘tocañi tēi eme che Rahir reroyasar yuvireco’ oya, ‘tovireco tecovesa apirēhi vahe’ ohesave.

¹⁷ Esepia, nomboui Tūpa Guahir co ivi pipe ava mocañi tēi āgua; ahe rumo ombou ava pīsiro āgua.

¹⁸ “Ava viroya vahe Tūpa Rahir, ndahei eté ocañi tēi vahe; acoi ava ndoviroyai vahe rumo, oipisi itera cañisa yuvireco Tūpa Rahir ñepei vahe reroyaēhisa pipe.

¹⁹ Ēgüe ehi etera chupe yuvireco. Esepia, tesapesa supi eté vahe ou co ivi pipe, ahe ava rumo oipota catu mbahe Carugar suindar pītumimbi vahesave güeco āgua yuvireco.

²⁰ Supi eté acoi opacatu ava oyapo vahe angaipa, ndosepia potai tesapesa, iyavei ndoyemboyai tesapesa rese yuvireco oangaipa mboyecua potaēhisave.

²¹ Acoi ava yuvirecoi vahe rumo mbahe supi eté vahe aposa pipe, oyemboya tesapesa rese yuvireco mbahe Tūpa remimbotar oyapo vahe cua uca āgua opacatu ambuae ava upe —ehi.

Juan Oporoāpiramo vahe oñehe iri Jesús rese

²² Ipare Jesús oso güemimbohe eta rese ambuae tecua rupi-rupi ivi Judea ve. Aheve secoi pucu raimi oporoāpiramo.

²³ Iyavei Juan oporoāpiramo vite Enón ve, Salim rerovicave. Esepia, aheve tuvichá i oime. Aheve ava yugüeru oñeapiramo uca āgua.

²⁴ Co rumo mbahe yaposa Juan roquendaēhi viteseve.

²⁵ Evocoiyase Juan remimbohe omboipi ambuae omu judío rese oyecopi-copi vaherã i pipe ñeapiramosa resendar sui tẽi yuvireco.

²⁶ Sese yuviraso Juan uve aipo ehi:

—Ore mbohesar, acoi secoi vahe nde rese ïai Jordán rovai, sese acoi ereñehe oreu, cūritei ahe oporoãpiramoño tẽi iyavei opacatu yuviraso supi — ehi semimbohe yuvireco chupe.

²⁷ Evocoiyase aipo ehi güemimbohe upe:

—Ava ndoicatui mbahe apo Tũpa nombouise chupe.

²⁸ Pesendu tupri ité che ñehe cuese: “Che ndahei Poropĩsĩrosar aico, che rumo senonde imboupri tẽi aico” ahese pẽu.

²⁹ Esepia, acoi mendasa oimese, vireco vahe güembirecovi ahe imevi, osenduse rumo imboripar iñehe yivĩ ohã, oyemboviharete sese. Ēgüe ahe avei che cūritei, ayemboviharete Jesús rese.

³⁰ Ahe niha seco ivate catu-catuño itera ari rupi oico; che rumo ivi coti catu aicora ichui — ehi Juan güemimbohe upe.

Iva suindar ou vahe

³¹ Iva suindar ou vahe ivate catu ité opacatu sui. Co ivi pipe oyesu vahe rumo co ivi pipendar ité. Sese niha mbahe ivi pipendar rese tẽi oñehe. Acoi ou vahe rumo ïva sui, ivate catu ité opacatu sui.

³² Iyavei mbahe güembiepia osendu vahe reseño ité oñehe. Ndipoi eté rumo semimombehu viroya vahe yuvireco.

³³ Acoi ava viroya vahe rumo iñehe, “Supi tupri ité Tũpa omombehu mbahe” ehi.

³⁴ Co Tūpa remimbou niha omombehu Tūpa ñehe. Esepia, Tūpa omondo ité oEspíritu sese.

³⁵ Tūpa osaisu Guahir iyavei opacatu mbahe omondo ipove.

³⁶ Opacatu ava viroya vahe Tūpa Rahir, viresco ité tecovesa apirēhi; acoi ndoviroyai vahe rumo, ndovirecoi chietera co tecovesa. Ahe rumo oipisira Tūpa ñemoirosa ipirata vahe ité yuvireco.

4

Jesús oñehe Samaria pendar cuña upe

¹ Fariseo eta oyandu yuvireco Jesús viresco cature ava oyeupi uguata vahe iyavei oporoãpiramo cature avei Juan sui

² (ndahei eté rumo Jesús oporoãpiramo; semimbohe tēi rumo ēgüe ehi yuvireco).

³⁻⁴ Jesús oicuae aipo nungar, osē Judea sui, oyevi iri ivi Samaria rupi, Galilea ve yuviraso.

⁵ Aheve Samaria ivi rese oyepota tecua Sicar serer vaheve yuvireco. Ahe tecua rerovicave oime ivi Jacob omondo vahecuer guahir José upe aracahe.

⁶ Aheve oime ivicuar, chupe, “Jacob iguagüer” ehi yuvireco. Ahe igua rembe rese Jesús uguapi mbiter ari potase ocueraise oĩ.

⁷⁻⁸ Semimbohe eta rumo opacatu yuviraso tecuave mbahe tembihu rerocua. Aheseve cuña, Samaria pendar, oyepota iguave i renose. Ahese Jesús aipo ehi chupe:

—Emboumi chñhi nde i taihu —ehi.

⁹ Cuña, Samaria pendar, rumo omboyevi chupe:

—¿Mahera vo, “Embou i taihu” ere cheu? Nde rumo judío; che cuña coha pendar aico —ehi

chupe. (Esepia, judío noñehi vahe ité ava Samaria pendar upe yuvireco yepi.)

¹⁰ Evocoyase omboyeví cuña upe:

—Ereicuase Tũpa porerecosa ndeundar viña iyavei ereicuase ahe ava ndeu í rese oporandu vahe, nde evocoyase ereporandura sese chupe. Ahe evocoyase omondora í ndopai vahe ndeu viña —ehi cuña upe.

¹¹ —Ndererecoi rumo í renose ãgua. Esepia, co igua ipicucú ité. ¿Que sui vo aipo evocoyase eremboura í ndopai vahe cheu viña? —ehi cuña chupe—.

¹² Esepia, co igua ore ramoi Jacob oseya oreu. Cohave suiño ité niha ahe oihu, tahir avei oihu yuvireco ichui iyavei opacatu seimba. ¿Nde pĩha ivate catu ereico ichui? —ehi cuña chupe.

¹³ —Opacatu ava oihu vahe co í, ihuseiño itera yepi, —ehi cuña upe—.

¹⁴ Acoi ava oihu vahe rumo í che remimondo, ndihusei iri chietera. Esepia, che amondo vahe í ndopai vaheerã ité. Ahe omboura tecovesa ndopai vahe ava upe —ehi cuña upe.

¹⁵ —Nde ava, emboumí ahe í taihu che husei iriẽhi ãgua, tanose iri eme í cohava sui —ehi.

¹⁶ —Eso rane nde mer reca, seseve peyu cohava —ehi cuña upe.

¹⁷ —Ndarecoi rumo che mer —ehiño cuña chupe.

—Supi eté aipo ere, ndererecoi eté nde mer.

¹⁸ Esepia, cinco tupri erereco nde mer iyavei cũritei erereco vahe nde resendar tẽi. Supi eté aipo ere: “Ndarecoi che mer” ere cheu —ehi cuña upe.

¹⁹ —Nde ava avıye moco Tũpa ñehi mombehusar ereico cheu —ehi—.

20 Ore ramoi eta omboetei Tũpa co ivitri rese yuvireco. Pe rumo, judío peico vahe, “Jerusalén ve yamboeteira Tũpa yepi” peye —ehi.

21 —Che reroya eve cuña, virovi ari pẽu peso iriẽhi ãgua Tũpa mboetei co ivitri rese iyavei Jerusalén ve.

22 Pe Samaria pendar peico vahe pemboetei tẽi pe rembiguaẽhi. Ore rumo oroicua oromboetei vahe. Esepia, ñepisirosa ou judío sui.

23 Oyepota rumo ari cute, ahe ité co cũritei co pipe suive supi eté Tũpa omboetei vahe, Tũpa Espiritu pipe omboeteira yuvireco. Supi eté Tũpa, “Ëgũe tehi che mboetei yuvireco” ehi.

24 Esepia, Tũpa niha Espiritu secoi. Sese acoi omboetei vahe oyapora Espiritu pipe supi tupri vahe ité yuvireco —ehi cuña upe.

25 Cuña evocoyase aipo ehi chupe:

—Che aicua Poropĩsirosar yu ãgua (ahe ‘Cristo’). Acoi ahe ouse, omombehu tupri opa catu mbahe yandeu —ehi cuña chupe.

26 —Che niha ahe aico añehe vahe ndeu —ehi cuña upe.

27 Aheseve semimbohe eta oyevi yuvireco, nombovhai pri güemimbohe cuña rese oñemoñetase. Ndipoi eté rumo que “¿mbahe rese vo peñemoñeta?” ehi vahe, que “¿mahera vo ereñehe co cuña upe?” ehi vahe yuvireco chupe.

28 Ahese cuña oseya tupriño ocambuchi, oso güecuave aipo ehi ava eta upe:

29 —Perio, tapesepia pe ava omombehua tupri vahe che recocuer cheu. ¿Ndahei pĩha ahe Poropĩsirosar? —ehi omu eta upe.

³⁰ Evocoiyase ava rehî yuvînose tecua sui, yuvîraso Jesús recosave sepia.

³¹ Ava yepotaêhi vîteseve, semimbohe eta,
—Ore mbohesar, ecarumi —ehi tēi yuvîreco chupe.

³² —Oimera rumo ambuae mbahe cheu che movîracua âgua. Ahe ndapeicuai vahe —ehi güemimbohe eta upe.

³³ Semimbohe aipo hese oporandu-randu tēi oyeupe yuvîreco:

—¿Oime pîha que ava güeru vahe mbahe semi-hura? —ehi tēi yuvîreco.

³⁴ Güemimbohe upe rumo aipo ehi:

—Che movîracuasa rumo che mbousar porocuaita, ahe ayapora iyavei amboaviye rane itera iporavîqui —ehi—.

³⁵ Esepia, pe aipo peye: ‘Ipane vîte irungatu yasi mbahe miti ha monuha âgua’ peye yepi; che rumo aipo ahe pēu: pemahe pe ivîrindar ava eta rese. Opa ité opîha omoingatu yuvîreco, ahe inungar mbahe miti ha yaviye vahe.

³⁶ Acoi oporavîqui vahe Tûpa upe ava hã pîsi âgua rese, ahe oipîsira sepri yuvîreco iyavei semimonuha tecovesa ndopai vaheve nara ité yuvîrecoira. Evocoiyase ava upe oñehe vahe iyavei oipîsi vahe ava hã ivave nara, oyoya guasu ovîharetera ipîsipri rese yuvîreco.

³⁷ Supi eté co ñehesa aipo ehi vahe: ‘Ñepeî eté omaheti vahe; imonuhasar rumo ambuae ité’ ehi.

³⁸ Che opocuai ava hã pîsi âgua ambuae ava poravîquisave; yîpîndar rumo ambuae oporavîquí ité yuvîreco sese. Pe evocoiyase peique iporavîqui agüer rupi —ehi güemimbohe eta upe.

39 Setá ava tecua Sicar pendar Samaria pipe viroya cuña ñehe sui yuvireco, “Opacatu mbahe che rembiapo omombehu cheu” ihesa sui.

40 Evocoiyase ava rehî Samaria pendar yuviraso chupe ‘epitami ore piri’ oya. Evocoiyase opita ipiri ñuvirío arî rupi.

41 Setá catu iri ava viroya yuvireco ñehe ité renduse.

42 Evocoiyase ava eta aipo ehi cuña upe yuvireco:

—Cũritei oroviroya ité cute, ndahei nde ñehe suiño oroviroya. Esepia, ore ité orosendu ñehe cute, oroicua avei ahe supî eté opacatu ava pîsirosar ou vahe —ehi ava eta cuña upe yuvireco.

Jesús ombogüera mborerecuar rahîr

43 Ñuvirío arî pare, Jesús osê ivî Samaria sui, osoño ivî Galilea ve.

44 Ahe ae ité aipo ehi: “Tũpa ñehe mombehusar ndasaisusai ivî rese yuvireco yepî” ehi.

45 Oyepotase oivî Galilea ve, ahe pendar ava oipisi tupri yuvireco. Esepia, setá osepia opacatu mbahe sembiapo Pascua pietase Jerusalén ve.

46 Evocoiyase oyevî iri tecua Caná ve Galilea ivî rese, aheve acoi i tēi oyapo uva ricuer. Tecua Capernaum ve oime mbîa mborerecuar guasu ivîrindar. Ahe vireco guahîr imbaheasi vahe.

47 Oyanduse co mbîa mborerecuar Jesús yepota Judea sui ivî Galilea ve, ahe ramoseve oso voi seca ‘toso che rêtave, tombogüerami che rahîr omano pota vahe cheu’ oya.

48 Evocoiyase aipo ehi ahe mborerecuar upe:

—Pe ndache reroyai eté peye ndapesepiaise mbahe poromondiisa che rembiapo —ehi.

⁴⁹ —Che Yar, eyu poyavañomi tēi che rahir mano viteēhiseve —ehi mborerecuar chupe.

⁵⁰ —Eyevi nde rētave; nde rahir oicove —ehi mborerecuar upe.

Ahese viroya voi oyeupe ñehesa. Sese oyevi voi eté güētave.

⁵¹ Amombri seco viteseve, yuvinoña voi sovañchi sembiguai imombehu:

—¡Nde rahir oicove! —ehi yuvireco chupe.

⁵² Evocoyase oporandu: “¿Mbahe hora pipe tupri ocuera?” ehi.

—Irapipe caharuse, la una pipe, ndasohi iri —ehi yuvireco chupe.

⁵³ Ahese mborerecuar ipihañemoñeta: “Ahe hora pipe tupri niha Jesús aipo ehi cheu: ‘Nde rahir oicove’ ehi” ehi. Evocoyase ahe iyavei opacatu imu eta viroya Jesús yuvireco.

⁵⁴ Co imoñuviriosa poromondiisa oyapo Jesús güecocuer cua uca ñgua ivi Judea sui oyevise Galilea ve.

5

Jesús ombogüera ava ndoguatai vahe tecua Betzata pendar

¹ Ipare oime judío pieta guasu Jerusalén ve, aheve Jesús oso.

² Ahe tecua roquendipi, Ovesa serer vahe coti, oime ivicuar i vireco vahe, serer hebreo ñehé pipe Betzata. Ahe sese oyere tupri poyandepo oquendipi yapayere vahe pãve.

³ Aheve ava eta imbaheasi vahe oñeno yugüeru ivi rupi: ndasesapiso vahe, ndoguatai vahe, ndipindugüei vahe avei i ñemomiisa osãro yuvireco yepi.

⁴ Esepia, amove tēi Tūpa rembiguai ogüeyi ahe ivicuarve i momi ãgua, “Acoi ahe rane ocui vahe i ñemomiiseve ive, ocuera voi eté ombaherasisa sui” ehi yuvireco chupe.

⁵ Aheve oime mbia ombaherasisa vireco vahe treinta y ocho araviter rupi.

⁶ Osepiase Jesús, oicua voi eté vireco pucuse ombaherasisa. Evocoyase oporandu chupe:

—¿Ereipota vo nde cuera ãgua? —ehi chupe.

⁷ Imbaheasi vahe omboyevi:

—Nde mbia, ndipoi eté que ava che mongui vaherã i pipe i ñemomiise. Asãha tēi ‘tacui’ viya. Ambuae rane-raneño rumo yuvirocui che sui yepi —ehi.

⁸ Evocoyase,

—Epūha, esupi nde rupa, eguata —ehi imbaheasi vahe upe.

⁹ Ahe ramoseve ahe mbia ocuera tupri, osupi vupa, uguata voi oico. Mbituhusa ari pipe tupri rumo êgüe ehi.

¹⁰ Evocoyase judío aipo ehi ocuera vahecuer upe yuvireco:

—Co pipe rumo mbituhusa ari, nande cuaitai nde rupa rese ndevosi ãgua —ehi yuvireco chupe.

¹¹ Ahe mbia evocoyase,

—Che mbogüerasar rumo aipo ehi cheu: ‘Esupi nde rupa, eguata’ ehi cheu —ehi judío eta upe.

¹² —¿Uma vo aipo ehi ndeu? —ehi judío yuvireco chupe.

13 Ahe mbia rumo ndoicua iri ombogüerasar. Sese ndoicatui imboyeve ãgua. Esepia, Jesús aviyeteramo tēi ndoyecua iri ava rehii pãhuve.

14 Coiye rumo Jesús osepia iri tũparove ahe mbia, aipo ehi chupe:

—Ereicua co nde cuerasa cũritei, aní ereyemboangaipa iri mbahe tēi catu reime iri ãgua ndeu —ehi chupe.

15 Ahe mbia evocoyase oso voi eté judío eta rerecuar upe ‘Jesús che mbogüera’ oya.

16 Sese judío osaquicue moña iyavei oyuca pota yuvireco mbituhusa ari pipe iporombogüera rese tēi.

17 Ahe rumo aipo ehi:

—Che Ru niha oporaviquiño ité co ari rupi iyavei che aporaviquiño avei —ehiño judío upe.

18 Aipo hese, judío, “Yayuca ité” ehi. “Esepia, ndahei mbituhusa ari güeraño nomboyeroyai, ahe rumo oyeapo Tũpa nungar, Tũpa uve ‘che Ru’ ohe angahu tēisa pipe” ehi yuvireco chupe.

Tũpa Rahir mborerecuasa

19 Evocoyase Jesús aipo ehi judío upe: “Supi eté aipo ahe: Tũpa Rahir ndoicatui eté mbahe apo oyesui tēi, Vu rembiapo mbahe oicua; aheño tupri avei oyapo yepi.

20 Esepia, Tu Guahir raisupave omboyecua opacatu mbahe güembiapo chupe iyavei omboyecuaño vite itera mbahe poromondiisa tuvicha catu vahe sembiaporã, ‘¡Mara ehi rutei co!’ pehe tēi ãgua chupe.

²¹ Esepia, che Ru ombogüerayevi omano vahe iyavei omondo tecovesa chupe. Ëgüe ehi avei Tahir omondo tecovesa ava upe güemimbotar rupi.

²² Iyavei Tu nomondo iri ava upe sembiapo repri. Esepia, ombou Guahir upe opacatu pĩratasa ava upe sembiapo repri mondo ãgua.

²³ Ëgüe ehi Guahir upe opacatu ava imboetei ãgua yuvireco inungar Tu imboeteipri. Acoi ava Tahir nomboetei vahe, Tu imbousar avei nomboetei yuvireco.

²⁴ “Supi eté aipo ahe pẽu: acoi oyapisaca vahe che ñehe rese, viroya vahe avei che mbousar, ahe virecora tecovesa apirẽhi vahe; ndahei chitera imocañipri. Esepia, osẽ manosa sui oipisi tecovesa.

²⁵ Supi eté aicua uca pẽu: oura ari imombehupri, cũritei eté co ari oyepota, ava eta omano vahecuer osendura Tũpa Rahir ñehe. Acoi osendu vahe, oicoveño itera.

²⁶ Esepia, Tu vireco tecovesa oyese. Ëgüe ehi avei Guahir upe imondo tecovesa rereco ãgua.

²⁷ Ombou avei imborerecua ãgua chupe ava recocuer rese iporandu ãgua. Esepia, ahe Ava Riquehir secoi.

²⁸ Peyepihamondi rene aipo che hesa sui. Esepia, oyepotara ari imombehupri, ahese opacatu ava omano vahecuer osendura iñehe.

²⁹ Ahese yuvinosera vuvipa sui. Oyapo vahe mbahe tupri, ocuerayevira yuvireco tecovesa apirẽhi rereco ãgua; acoi oyapo vahe rumo mbahe naporai vahe, ocuerayevira yuvireco Tũpa ñemoirosa pisi ãgua” ehi Jesús judío rerecuar upe.

Jesús omboyecua tupri omborerecuasa

30 “Che ndaicatui mbahe apo cheyesui tēi. Che, ‘Pe peyavi vahe mbahe, peipisira che Ru ñemoirosa’ ahe ava ndaseco pōrai vahe upe che cuaita rupi iyavei che amombehu vahe supi tupri ité. Esepia, che ndaipotai che remimbotar tēi mbahe apo āgua. Che Ru, che mbousar remimbotar rumo ayapo.

31 Que cheyese ae tēi añehese, ahese ndache reroyai chira peye viña.

32 Oime rumo ambuae che mombehugar. Ahe supi eté che mombehu pe seroya āgua; ahe Juan.

33 Pe niha, pemondo ava chupe imboporandu mbahe rese. Ahe semimombehu niha supi tupri vahe ité.

34 Yepe ahe supi eté viña, che rumo ndayeroyai ava tēi che mombehu rese. Che rumo aipota peñepisiro āgua. Sese aipo ahe pēu.

35 Juan niha inungar tataendi, ēgüe ehi omboyecua mbahe supi eté vahe. Sese pe peyembovaha raimi tēi iporombohesa tesapesa nungar pipe peico.

36 Che rumo areco che yecua ucasar aviye catu vahe Juan sui. Ahe niha co mbahe ayapo vahe yepi. Ahe sese che Ru che cuai yapo āgua. Co mbahe ayapo vahe, ahe ité omboyecua che Ru Tūpa che mbousar.

37 Iyavei che Ru avei eté che cua ucasar. Ahe ñehese rumo ndapesendui vahe ité, iyavei ahe ndapesepiai eté.

38 Ñehengagüer icuachiapri avei ndoiqei eté pe rese. Ipipe niha ndache reroyai eté peye che Ru che mbose.

39 Pe peicua tupri pota icuachiapri ‘icuapa tupri

pípe revo tecovesa apirēhi yarecora' peye viña. Co rumo cuachiar che mombehu vahe:

⁴⁰ pe rumo ndapeyu potai eté cheu co tecovesa apirēhi rereco ãgua.

⁴¹ “Ndaipisii eté ava che mboeteisa tēi.

⁴² Iyavei opocua Tũpa ndapesaisuisse.

⁴³ Che niha ayu che Ru rer pípe. Pe rumo ndache reroyai eté peye. Ouse rumo que ambuae ava oyesui tēi oñehe vahe, evocoi nungar tēi peroyara.

⁴⁴ Ndapeicatui eté che reroya ãgua peye. Esepia, pe ae tēi peyemboetei; ndapesecai eté Tũpa ñepei vahe suindar yemboeteisa.

⁴⁵ Ndapepihañemoñetai chira che pe recocuer mombehu ãgua rese che Ru rovai. Moisés peroya vahe ité niha oicuachía pe Tũpa reroyaẽhisa chupe imombehu ãgua.

⁴⁶ Peroyase rumo Moisés ñehe viña, che avei che reroyara peye viña. Esepia, Moisés niha oicuachía che resendar ñehesa.

⁴⁷ Ndaperoyaise ahe sembicuachía, evocoyase ndapeicatui chietera che remimombehu reroya ãgua” ehi Jesús oamotarẽhimbar upe.

6

Jesús oyopoi cinco mil ava

¹⁻⁴ Ipare Pascua pieta ñipimi aipo Jesús osasa ipa Galilea serer vahe oso, ahe serer avei Tiberias. Ava rehii avei yuviraso saquicuei. Esepia, osepia ité yuvireco oyapose mbahe poromondiisa guasu imbaheasi vahe mbogüerese. Oyepotase ivi rese yuviraso, evocoyase oyeupi ivitri rese. Aheve oguapi opacatu güemimbohe eta reseve yuvinoi.

5-6 Omahese ava rehi oyeupindar rese, ahese aipo ehi Felipe upe:

—¿Que vo yarocuara mbahe tembihu co opacatu ava upe nara? —ehi secoãhasave.

Ahe rumo oicua ité mbahe güembiaporã.

7 Evocoiyase Felipe omboyevi chupe:

—Dosciento denario pan ndosupiti chietera que chĩhi-chĩhimi ava retacuer viña —ehi.

8 Aipo hese, ñepe semimbohe pãhu pendar, Simón Pedro rĩvri, Andrés aipo ehi chupe:

9 —Co chĩhivahe vireco cinco pan, iyavei ñuvirío pira, ¿iyacatura vo co ava retacuer? —ehi.

10 Evocoiyase aipo ehi:

—Pemombehu opacatu upe toguapi yuvireco —ehi güemimbohe upe.

Capihi reimesave opa omboguapi yuvireco cinco mil ava.

11 Evocoiyase oipisi cinco vahe pan, “Aviye ndeu” ohe pare Vu Tũpa upe, opa ombohi-mbohi imondo ava rehi upe. Ëgüe ehi avei pira upe, imondopa semimbotar rupi-rupi yuvireco.

12 Opase ava ihitaro,

—Pemonuhapa sumbirer iyemombucaẽhi ãgua —ehi güemimbohe upe.

13 Evocoiyase omonuha doce iruova sumbirer yuvireco pan cincomi vahe sui.

14 Evocoiyase ava eta co poromondiisa guasu Jesús rembiapo repiase, aipo ehi yuvireco:

—Supi eté co uve revo acoi: “Oura Tũpa ñehe mombehusar ivi pipe” ehi icuachiapri aracahendar pipe —ehi yuvireco.

15 Jesús rumo oicuase ava opĩratasa pipe tẽi gũeraso pota ãgua mborerecuar guasu vireco ãgua

oyeupe nara yuvireco, ahese oyeupi iri oso ivate catu. Aheve ahe ae güeco ãgua.

Jesús uguata i harí rupi

¹⁶ Pĩtu ramose ogüeyi yuviraso Jesús remimbohe ipave,

¹⁷ yuviroha carite pipe sasa ãgua yuvireco tecua Capernaum ve yuviraso. Ahese pĩtu ité. Jesús rumo ndoyevi vitei eté.

¹⁸ Ahese oipeyu pĩrata ivitu, i avei ohitu pĩrata.

¹⁹ Yuviraso pucumi tēi cinco, anise seis kilómetro rupi. Ahese osepia Jesús yuvireco osupiti senise carite. Ahe i harí rupi uguata oso chupe. Evocoyase osiquiye ité yuvireco ichui.

²⁰ Ahe rumo aipo ehi güemimbohe upe:

—¡Che Jesús aico, pesiquiyei rene! —ehi.

²¹ Evocoyase sorivete yuvireco carite pipe seroha. Iparemi tēi oyepota yuviraso oyuvirasosave.

Ava eta oseca Jesús

²² Ahere ayihive ava rehi opita vahe sovai yuvireco, “Semimbohe año rumo yuviraso ñepi vahe carite pipe. Jesús rumo ndosoi eté güemimbohe rupi” ehi tēi yuvireco.

²³ Aheseve rumo ambuae carite viroyepota seru yuvireco tecua Tiberias pendar, acoi Jesús ava remihura pan reroyeroqui agüer rerovicave.

²⁴ Evocoyase ava rehi oicuase Jesús semimbohe reseve iporēhise yuvireco, yuviroha yuviraso ãgua co ambuae carite pipe tecua Capernaum ve seca.

Jesús, pan nungar, tecovesa apirēhi vahe secoi

²⁵ Oyepotase ava rehii ipa rovai, aheve osepia Jesús yuvireco.

—Ore mbohesar, ¿marase vo ereyepota cohave? —ehi yuvireco chupe.

²⁶ Evocoiyase aipo ehi chupe:

—Supi eté aipo ahe pẽu. Pe rumo che reca peye che pe mbocarusa rese tẽi,, ndahei co che poromondiisa reroyasave ité peico pota che rupi.

²⁷ Peporaviqui eme catu tembihu ndasecosei vahe rese; iyacatu rumo peporaviqui tembihu secose vahe rese omondo vahe tecovesa apirẽhi. Co tembihu che, Ava Riquehir, amondora pẽu. Esepia, che Ru Tũpa omboyecua ité che ichuindar aicose —ehi.

²⁸ Aipo hese,

—¿Mbahe mboraviqui vo oroyapora Tũpa upe? —ehi yuvireco.

²⁹ —Tũpa oipota pe che reroyara peye che semimbou che recose —ehi ava eta upe.

³⁰ Evocoiyase,

—¿Mbahe poromondiisa vo eremboyecua irimira oreu orosepia vahe rã nde reroya tupri catu água?

³¹ Esepia, aracahe ore ramoi eta yuvirohu ivi iporupirẽhisa rupi. Icuachiapri aracahendar pipe omombeu: ‘Omondo pan iva pendar semihura’ ehi —ehi ava eta yuvireco chupe.

³² —Supi eté amombeu pẽu: ndahei Moisés omondo pan iva pendar chupe, che Ru rumo omondo chupe. Cũritei che Ru ombou pẽu pan supi eté vahe iva sui.

³³ Esepia, co pan ombou vahe Tũpa iva suindar ité. Ahe omondora tecovesa ivi pipendar upe —ehi ava eta upe.

34 Evocoyase,

—Ore mbohesar, embouño catu co pipe suive aipo pan oreu —ehi yuvireco chupe.

35 —Che ité ahe pan aico tecovesa mondo ãgua. Acoi ou vahe cheu ndiyumbiasî iri chietera iyavei acoi che reroya vahe ndihusei chiaveira.

36 Aipo ahe niha acoi pëu. Yepe pe che repia peye viña, pe rumo ndache reroyai eté peye.

37 Opacatu ombou vahe ava che Ru cheu, cheu ité yugüerura; acoi yugüeru vahe cheu, aipisîra; ndamomboi chietera cheyesui.

38 Esepia, ndayui ìva sui mbahe che remimbotar apo ãgua tēi; ayu rumo che mbousar porocuita apo ãgua.

39 Che Ru che mbousar ndoipotai que ñepeï ava ombou vahe cheu amocañira. Ahe semimbotar rumo che ambogüerayevira ahe arî ipa vahe pipe.

40 Che Ru oipota avei opacatu ava oyeroya va-herã che, Tûpa Rahîr, che recosa rese. Ipîpe vîreco aveira tecovesa apirêhi vahe yuvireco. Supi eté ambogüerayevira arî ipa vahe pipe curi —ehi ava eta upe.

41 Evocoyase judío eta oñehe-ñehe tēi sese yuvireco, “Che pan aico, agüeyî vahe ìva sui” ihesa rese

42 aipo ehi:

—Co niha acoi Jesús, José rahîr. Yande yaicua ité tu, ichi avei. ¿Mahera ru, “Che agüeyî vahe ìva sui” ehi no? —ehi yuvireco chupe.

43 Evocoyase judío eta upe aipo ehi:

—Pepoiño che reroïrosa sui.

44 Ndipoi chietera que oicatu vahe ou cheu, nomonguerêhiise che Ru che mbousar;

omonguerēhi vahe rumo oicatu yugüeru cheu. Ahe ambogüerayevira ari ipa vahe pipe.

⁴⁵ Tūpa ñehe mombehusar cuachiar pipe aipo ehi: ‘Tūpa pe mbohera opacatu’ ehi. Sese acoi osendu vahe che Ru ñehe, oyembohe vahe avei sese, evocoi nungar yugüerura cheu.

⁴⁶ “Ndipoi eté que ñepeí ava osepia vahe che Ru; acoi ichui ou vaheño ité, ahe güeraño tupri ité osepia.

⁴⁷ Supi eté aipo ahe pēu: acoi che reroya vahe vireco tecovesa apirēhi.

⁴⁸ Che pan nungar aico amondo vahe tecovesa.

⁴⁹ Aracahe pe ramoí eta niha yuvirohu ité tembihu maná serer vahe ivi iporupirēhisa rupi. Ahe rumo opa iriño ité omano yuvireco.

⁵⁰ Che rumo añehe pan íva sui ogüeyi vahe rese, acoi ava ohu vahe, nomanoi chietera.

⁵¹ Ahe pan oicove vahe niha che aico íva sui ogüeyi vahe; acoi ohu vahe co pan, oicovera apirēhi vaherã ité. Co pan amondo vaherã, ahe che rete ité. Ahe amondora ava recocuer rese” ehi judío eta upe.

⁵² Aipo hese, judío rereciar oyecopi-copi yuvireco aipo ehi:

—¿Mara ehira vo aipo co imbou tēi güete yande tohu viña? —ehi yuvireco.

⁵³ —Supi eté aipo ahe pēu: ndapehuisse Ava Riquehir rete, ndapehuisse avei suvi, ndaperecoi chietera tecovesa.

⁵⁴ Acoi ohu vahe che rete, oihu vahe avei che ruvi, vireco tecovesa apirēhi iyavei che ambogüerayevira ari ipa vahe pipe.

55 Esepia, che rete supi eté vahe tembihu; che ruví supi eté vahe avei igua.

56 Acoi ohu vahe che rete, oihu vahe avei che ruví, secoi che rese, che avei aico sese.

57 Che Ru, che mbousar, víreco tecovesa. Ichui che aicove; êgüe ehi aveira che husar che sui yuvírecovera.

58 Añehe pan íva sui ogüeyi vahe rese. Co pan ndahei maná pe ramoi eta yuvírohu vahe nungar. Esepia, yande ramoi opaño ité omano yuvíreco. Acoi ohu vahe rumo co che rete, oicovera apirêhi vaherã ité —ehi ava eta upe.

59 Jesús oporombohe co mbahe rese judío ñemonuhasave tecua Capernaum ve.

Ñehesa tecove apirêhisa resendar

60 Osenduse co yembohesa, setá Jesús rupi oguata vahe aipo ehi oyeupe yuvíreco:

—Aipo semimombehu yavai eté seroya ãgua; ¿ava vo víroya tẽira viña? —ehi yuvíreco.

61 Jesús rumo oicua voi eté ñehe-ñehe tẽise co mbahe rese yuvíreco, evocoyase oporandu:

—¿Pemboasiño tie che ñehe?

62 ¿Mara peyera pĩha che repiase peye che, Ava Riquehir, ayeupise che reco agüerve vicho viña?

63 Espíritu ité niha omondo tecovesa; yande rete-cuer rumo êgüe ehi tẽi vahe. Co amombehu vahe pẽu ahe espíritu iyavei tecovesa.

64 Oime víte rumo amove pe pãhuve ndache reroyai vahe —ehi ava rehii upe.

Esepia, Jesús oicua ité yipisuiwe uma ndovíroyai chira, oicua avei uma ava omondora yamotarêhimbar upe

⁶⁵ aipo ehi:

—Sese niha acoi aipo ahe p̄eu: “Ndipoi chietera que ava ou vaheṛā cheu che Ru nomonguerēhiise imbou” ahe —ehi.

⁶⁶ Ichuive tupri Jesús rupi uguata vahe setá oseyu yuvireco; ndoguata iri eté yuvireco supi.

⁶⁷ Evocoiyase oporandu doce tupri vahe güemimbohe upe:

—¿Pe avei vo che reyapa pota peye? —ehi.

⁶⁸ Simón Pedro rumo omboyevi chupe:

—Che Yar, ¿ava upe vo oroso irira? Nde güeraño ité niha erereco ñehesa tecovesa apirēhi vahe.

⁶⁹ Ore nde reroyasar ité oroico iyavei oroicua nde ndaseco marai vahe, Tūpa supi eté vahe remimbou ereico —ehi Pedro chupe.

⁷⁰ —Che niha opoporavo doce peico vahe, ñepe rumo pe pāhu pendar caruguar ité —ehi Simón upe.

⁷¹ Jesús oñehe Simón Iscariote rahir, Judas, rese. Yepe doce semimbohe pāhu pendar viña, ahe rumo omondora ava yamotarēhimbar upe.

7

Jesús ndoviroyai tivri yuvireco

¹ Ipare Jesús uguata ivi Galilea rupi. Ndoico potai eté ivi Judea rese. Esepia, aheve ava judío eta oseca ité ‘yayuca’ oya yuvireco.

²⁻³ Virovise judío pieta guasu teyupa apo āgua yuvireco, ahesa tivri aipo ehi yuvireco chupe:

—Erepita eme cohava. Eso ivi Judea ve; ahe pendar nde rupi uguata vahe avei tosepia poromondiisa nde rembiapo yuvireco.

⁴ Esepia, acoi oyapo pota vahe mbahe, noñomi eté mbahe güembiapo. Nde ereyapo ité mbahe poromondiisa. Sese iya eremboyecua opacatu ava upe —ehi tivri yuvireco chupe.

⁵ Seroyaëhisave tēi avei tivri aipo ehi yuvireco chupe.

⁶ Evocoyase vivri upe aipo ehi:

—Ndehi vitei rumo ari che so ãgua. Pe guata ãgua rumo opacatu ariño tēi aviye.

⁷ Esepia, pe ndape amotarēhi eté ava co ivi pipendar; che rumo che amotarēhi ité yuvireco. Esepia, che amboyecua ité mbahe sembiapo naporai vahe chupe.

⁸ Pesoño pe pieta repia; che rumo ndaso vitei chira. Esepia, ndosupiti vitei ari cheundar —ehi vivri upe.

⁹ Evocoyase Jesús opitaño Galilea ve.

Jesús oso omu judío eta pietasave

¹⁰ Vivireta so pare, Jesús avei oso pietasave. Ndoymboyecuai eté rumo ava upe.

¹¹ Judío eta oseca tēi yuvireco pietasave aipo ehi: —¿Que pñha acoi mbia? —ehi tēi yuvireco.

¹² Ava rehii pñhuve setá iteanga oñhe yuvireco sese. Amove aipo ehi yuvireco: “Ahe mbia aviye vahe”; ambuae rumo aipo ehi: “Ndahei aviye vahe; ahe rumo ombopa tēi vahe ava” ehi yuvireco.

¹³ Nomboyecuai eté rumo oñhe yuvireco sese güereciar sui osiquiyepave.

¹⁴ Pieta mbiterse, Jesús aviyeteramo tēi oi que ava pñhuve tūparo pipe ava mbohe.

¹⁵ Judío eta rereciar evocoyase,

—¡Too, mara ehi rutei! —ehi tēi—. ¿Mara ehi vo co mbahecuá iteanga? ¡Ndoyembohei vahe niha yande yeroquisave! —ehi tēi yuvireco.

¹⁶ Judío rerecuar upe rumo aipo ehi:

—Che porombohesa ndahei cheyesuindar tēi, ahe rumo che mbousar suindar —ehi—.

¹⁷ Que ñepei pe pāhu pendar oyapo potase Tūpa remimbotar, oicudara che porombohesa ndahei vahe che suindar, ahe Tūpa suindar ité.

¹⁸ Esepia, acoi ava oñehe vahe oyesui tēi, ahe ‘tache mboetei ava yuvireco’ ohesave tēi ěgüe ehi. Co ava rumo “tomboetei che mbousar” ehi vahe, ahe supi eté vahe; ndipoi eté porombopasa iporombohesa pīpe.

¹⁹ “Moisés niha omondo tēi mborocuaita pēu. Que ñepei pe pāhu pendar rumo ndipoi eté omboyeroya vahe. ¿Mahera ru che yuca pota peye?” ehi.

²⁰ —¡Nde erereco caruguar ndeyese! ¿Ava vo nde yuca pota? —ehiño ava eta yuvireco chupe.

²¹ Aipo ehi ava upe:

—Cuese acoi ayapose mbahe mb̄ituhusa ari pīpe, ahese, “¡Too, mahera ěgüe ehi!” peyeño acoi cheu.

²² Pe avei rumo amove peporaviqui mb̄ituhusa ari pīpe peporombocircuncidase porocuaita Moisés omondo vahe reroyasave. (Ahe circuncisión rumo ndahei Moisés suindar, ahe rumo yipive vahe pe ramoi suindar ité.)

²³ Oyepotase rumo ch̄ihivahe mbocircuncida āgua mb̄ituhusa ari pīpe tupri pēu, peyapoño rane ité mborocuaita mboaviye āgua. ¿Mahera ru cheuño pemboasi ñepei mb̄ia mb̄ituhusa ari pīpe ambogüera tupri vahe rese?

24 “Oyavi evocoi” peye voi rene catu ava upe; peicua tupri rane ‘¿supi eté pīha?’ pe yapave —ehi Jesús ava eta upe.

Jesús oñehe güecocuer Tũpa suindar rese

25 Evocoiyase amove Jerusalén pendar mbia aipo ehi oyeupe yuvireco:

—¿Ndahei vo acoi co oseca tēi yuca ãgua yuvireco? —ehi—.

26 Ahe ité co niha co ava pãhuve oñehe oico, ndipoi eté que mara ehi vahe yuvireco chupe. ¿Omoha pīha mborerecuar co mbia Poropĩsirosar seco ãgua yuvireco?

27 Yande rumo yaicua que sui turi. Acoi ouse rumo Poropĩsirosar ité coiye, ndipoi chietera que ava oicua vahe iyusa —ehi yuvireco.

28 Evocoiyase aipo renduse oporombohe vitesese tũparove, oñehe pĩrata aipo ehi:

—¡Pe niha aipo, “Oroicua vahe” peye; “Oroicua avei iyusa” peye cheu! Ndayui rumo che remimbotar sui tēi. Oime rumo che mbousar, ahe seroyapri ité. Ahe pe ndapeicuai vahe.

29 Che rumo aicua ité. Esepia, che ichui ayu iyavei ahe ité che mbou pēu —ehi.

30 Aipo ihese, oipisi pota yuvireco soquenda ãgua viña. Aní eté rumo. Esepia, ndoyepota vitei ihari chupe.

31 Setá iteanga rumo ava viroya iyavei aipo ehi yuvireco:

—Ouse Poropĩsirosar, ¿oyapo catura pīha mbahe poromondiisa co mbia sui? —ehi yuvireco.

Fariseo oyocuai sundao tũparo rãrosareta Jesús pisi ãgua

³² Fariseo eta osendu ava ñehesa Jesús resendar yuvireco. Ahe ité iyavei pahi eta rerecuar omondo sundao tũparo rãrosar Jesús pisi ãgua yuvireco.

³³ Jesús rumo aipo ehi:

—Aicove vitemira pe rese chĩhi rupive. Ipare voi ayevira che mbousar piri vicho —ehi—.

³⁴ Che reca tẽira peye, ndapeicatui chietera rumo che reca. Esepia, ndapeicatui chaveira peso vaheã che recosave —ehi ava eta upe.

³⁵ Evocoyase judío oporandu-randu oyeupe yuvireco:

—¿Que pĩha aipo osora yande sui seca iriẽhi ãgua? ¿Osora tie que amombri yande mu oñemosai vahe pãhu rupi ambuae ava ndahei vahe yande mu mbohe ãgua?

³⁶ ¿Mara oya pĩha evocoyase aipo, ‘Che reca tẽira peye, ndapeicatui chietera rumo che reca. Esepia, ndapeicatui chaveira peso vaheã che recosave’ ehi yandeu? —ehi-ehi tẽi oyeupe yuvireco.

Espíritu iai ndopai vahe nungar

³⁷ Pieta ipa, ahe imboeteisa catu vahe, ahe ari pipe Jesús oñehe pĩrata ohã aipo ehi:

—Acoi que ava ihusei vahe, toyugüeru cheu. Che evocoyase tamboihu —ehi—.

³⁸ Esepia, inungar aipo ehi vahe icuachiapri pipe, che reroyasar pĩha sui osẽra iai ndopai vahe nungar —ehi.

³⁹ ‘Che reroyasar oipisira Espiritu curi’ ohesave aipo ehi. Espiritu rumo ndou vitei ahese. Esepia, Jesús ahese ndoyevi vitei avei güecosa porañetesave.

Ava rehi oyemboyaho Jesús recocuer sui yuvireco

⁴⁰ Osenduse ava rehi aipo nungar, amove aipo ehi:

—Supi eté co mbia Tūpa ñehe mombehugar imombehupri ou vahe —ehi yuvireco chupe.

⁴¹ Ambuae aipo ehi:

—Co Poropĩsĩrosar ité —ehi yuvireco.

Ambuae rumo aipo ehi yuvireco:

—¿Mahera aipo Galilea sui tēi oura Poropĩsĩrosar viña? —ehi—.

⁴² Icuachiapri pĩpe rumo aipo ehi Poropĩsĩrosar oyesura mborerecuar guasu David sui iyavei ahera Belén pendar, David recua pendar itera —ehi.

⁴³ Evocoyase ava oyemboyaho-yaho yuvireco Jesús recocuer sui tēi.

⁴⁴ Amove ava vıraso pota tēi yuvireco soquenda; ndipoi eté rumo ěgũe ehi vahe yuvireco chupe.

Judío rerecuar ndoviroyai Jesús yuvireco

⁴⁵ Sundao tũparo rãrosar oyevi yuvireco Jesús recosa sui. Fariseo eta iyavei pahi eta rerecuar evocoyase oporandu yuvireco chupe aipo ehi:

—¿Mahera vo ndaperui! —ehi yuvireco chupe.

⁴⁶ Sundao tũparo rãrosar evocoyase aipo ehi:

—¡Ndipoi eté que ava oñehe vahe ahe mbia nungar! —ehiño yuvireco.

⁴⁷ Fariseo eta iyavei mborerecuareta evocoyase aipo ehi yuvireco:

—¿Pe avei eté rumo peyembopa uca chupe? —ehi—.

⁴⁸ Ndipoi eté niha ore mboetasa mborerecuar iyavei fariseo viroya vahe yuvireco.

49 Co ava rehi tēi ēgüe ehi yuvireco. Ahe rumo ndoicuai vahe Tūpa porocuita yuvireco, sese iñemoirosavrive ité yuvirecoi —ehi sundao tūparo rārosar upe yuvireco.

50 Evocoyase Nicodemo, acoi oso vahe pītu pipe Jesús piri, ahe avei eté fariseo pāhuve secoi, ahe aipo ehi:

51 —Yandeundar porocuita mboaviye āgua ndiyai, “Ereyavi mbahe” yahe voiño tēi que ava mbahe sembiapocuaēhi vitesese —ehi.

52 Evocoyase omboyevi yuvireco:

—¿Nde avei tie ereico Galilea pendar? Eye-mbohe tupri icuachiapri pipe. Ipipe eresepiara ndipoi eté que ñepei ou vahe Galilea sui Tūpa ñehe mombehusar —ehi mborerecuareta Nicodemo upe yuvireco.

Cuña oyemboaguasa tēi vahe resendar

53 Ipare opa yuviraso ñepei-pei güēta rupi.

8

1 Jesús rumo oso ivitri Olivo ve.

2 Ahere ayihive cōhese, oyevi tūparove. Ahese opacatu ava oyemboya yuvireco sese. Ahe evocoyase oguapi oĩ oporombohe.

3 Evocoyase Moisés porocuita rese oporombohe vahe, fariseo eta avei güeru Jesús upe cuña oyemboaguasa tēi vahe yuvireco ava rehi rovai,

4 aipo ehi yuvireco chupe:

—Porombohesar, co cuña iyemboaguasase cuimbahe rese osesapiha ñepei ava.

⁵ Moisés porocuaita rumo ore cuai co nungar cuña yuca ãgua ita pìpe. ¿Mara ere vo catu nde co nungar upe? —ehi fariseo eta yuvireco chupe.

⁶ Ahe rumo secoãhasave tēi aipo ehi yuvireco ‘toyavì angahu oñehe yandeu’ oya tēi. Ahe rumo oyaivì, ombahecuachía ocuã pìpe ivì rese.

⁷ Evocoyase oporandu vitesse ava yuvireco, opũha aipo ehi:

—Que ñepei pe pãhu pendar ndoyemboangapai vahe, ahe rane toyapì ita pìpe —ehi.

⁸ Oyaivì iri, ombahecuachía ivì rese.

⁹ Osenduse rumo judío rerecuareta, omboipì ñepei-peì yuvìnose yuvireco, cuacua catu vahe sui rane yuvìnose. Opacatu yuvìnosepase, Jesús gũerañomi cuña rese opita yuvireco.

¹⁰ Evocoyase opũhase, ahese aipo ehi chupe:

—Cuña, ¿que que ru ava? ¿Ndipoi eté que ñepei opita vahe nde mocañi ãgua? —ehi

¹¹ —Aní eté, che Yar, ndipoi eté —ehi.

Evocoyase aipo ehi chupe:

—Che avei ndoromocañi tēi potai. Sese cũritei eso, ereyapo iri eme angaipa —ehi cuña upe.

Jesús tesapesa ava upe secoi

¹² Jesús oñehe iri ava eta upe aipo ehi:

—Che aico tesapesa ava eta upe. Acoi che rupi secoi vahe virecora tesapesa omondo vahe tecovesa apirēhi vahe iyavei ndaseco iri chietera pĩtumimbisa nungar mbahe-mbahe tēi vahe pìpe —ehi.

¹³ Evocoyase fariseo eta aipo ehi yuvireco:

—Nde ereñehe ndeyese ae tēi. Sese nde ñehesa ndaseroyaprii eté —ehi yuvireco chupe.

14 —Che ñehe rumo supi vahe ité. Yepe cheyese ae añehe viña, che rumo aicua que sui ayu, que asora no. Pe rumo ndapeicuai eté.

15 Pe peseca ava rembiapo cua tupri ãgua ava tēi pihañemoñeta rupi. Che rumo ndayui evocoi nungar mbahe apo.

16 Asecase ava rembiapo cua tupri ãgua, ahe supi tupri vahe ité. Esepia, ndahei che ae tēi ěgüe ahe, che Ru, che mbousar rumo secoi che rese.

17 Porocuita pēu icuachiapri pipe aipo ehi: “Que oimese ñuvirío ava oyoya tupri omombehu vahe mbahe, ahese voi seroyasara” ehi.

18 Supi eté che ae ité niha añehe cheyese viña, che Ru, che mbousar, reseve rumo oyoya tupri oroñehe —ehi.

19 Aipo ihese, oporandu yuvireco chupe:

—¿Que vo aipo nde Ru? —ehi yuvireco.

—Pe ndache cuai eté peye, che Ru avei ndapeicuai. Che cuase rumo peye viña, che Ru avei peicuara viña —ehi fariseo eta upe.

20 Jesús aipo ehi tūparo pipe, guarepochi monuhapri riru ipive oporombohe ohã. Ndipoi eté rumo ahese osoquenda vaherã. Esepia, ndoyepota vitei eté ahese ihari chupe.

Jesús, “Che sosave pe ndapeicatui chira peso” ehi

21 Jesús aipo ehi iri:

—Che asose, che reca tēira peye. Pe rumo opara pemanu pe angaipa reseve. Che sosave ndapeicatui chietera peso vaherã —ehi.

22 Aipo ihese, judío eta aipo ehi yuvireco:

—¿Oyeyucara pīha ahe ae; ayeve pīha aipo ehi yandeu? —ehiño yuvireco chupe.

23 —Pe rumo ivi pendar peico; che rumo ivatendar ité aico. Iyavei pe co ivi pipendar tēi avei peico; che rumo ndahei eté co ivi pipendar aico.

24 Sese niha acoi aipo ahe pēu: “Pemanopaño itera pe angaipa reseve” ahe. Esepia, ndache reroyaise peye, pe angaipa reseve ité pemañoña —ehi fariseo eta upe.

25 Aipo ihese,

—¿Ava ité vo nde ereico? —ehiño yuvireco chupe.

—Yipisuive niha acoi amombehu vichico pēu.

26 Setá iteanga areco che ñehe ãgua pēu mbahe pe rembiavi rese. Che mbousar niha supi eté vahe. Ahe ñehe asendu vahe, amombehu opacatu ava upe —ehi fariseo eta upe.

27 Ahe rumo ndosenducuai eté Vu rese ñehese yuvireco.

28 Sese aipo ehi fariseo upe:

—Pesupise rumo Ava Riqueh̄ir ivira rese, ahese voi peicuara che recocuer, ahese avei peicuara cheyesui tēi mbahe ndayapoise; che rumo amombehu che Ru che mbohesa güeraño.

29 Che mbousar niha che rupive ité secoi; ndache reyai eté. Esepia, ayapoño ité mbahe semimbotar yepi —ehi ava eta upe.

30 Aipo ihese, setá iteanga ava viroya yuvireco.

Ava Tũpa rah̄ir ité yuvirecoi vahe iyavei ava angaipa pipe tēi yuvirecoi vahe

31 Evocoyase Jesús aipo ehi judío eta viroyasar upe:

—Peico tuprise che ñehe rupi, peicora che remimbohe supi eté vahe.

³² Peicua aveira mbahe supi eté vahe. Ahe evocoyase pe renosera mbiguai nungar pe recosa sui —ehi.

³³ Judío evocoyase aipo ehi:

—Ore rumo Abraham suindar ité oroico, ndoroicoi vahe ité que ava rembiguai tēi. ¿Mahera ru aipo nde, “Pesēra mbiguai nungar pe recosa sui” ere oreu? —ehiño judío eta yuvireco chupe.

³⁴ Evocoyase aipo ehi:

—Supi eté aipo ahe pēu: acoi opacatu ava oyemboangaipa vahe, inungar mbiguai tēi, ēgüe ehi oangaipa rereco yuvireco.

³⁵ Mbiguai tēi ndahei güerecuar rēta pipe nara ité; tahir rumo opitaño itera güeta pipe nara.

³⁶ Sese Tahir pe renosese mbiguai tēi pe recosa sui, supi eté ndapeico iri mbiguai nungar.

³⁷ Aicua niha Abraham suindar pe recosa. Pe rumo che yuca potaño peye. Esepia, ndaperoyai eté che ñehe.

³⁸ Che niha amombehu che Ru mbahe omboye-cua vahe cheu, pe avei peyapo mbahe pe yesupa remimombehu —ehi judío eta upe.

³⁹ —¡Ore yesupa rumo Abraham! —ehi judío eta yuvireco chupe.

—Abraham suindar ité peicose, peyapora mbahe sembiapo nungar viña.

⁴⁰ Che rumo, “Tūpa che mbohe mbahe supi eté vahe rese” ahe tēi pēu. Pe evocoyase che yuca potaño ité peye. ¡Abraham rumo ndoyapoi eté co nungar mbahe!

⁴¹ Esepia, pe peyapo mbahe peyesupa rembiapo tēi eté —ehi.

Evocoyase ava aipo ehi yuvireco:

—¡Ndahei rumo ore oyesu tēi vahe oroico; ore rumo orovireco ñepeño ité ore yesupa, ahe Tūpa! —ehiño yuvireco.

⁴² Evocoyase aipo ehi co judío eta upe:

—Tūpa ité pe yesupase rumo, che raisura peye viña. Esepia, che ayu Tūpa sui. Sese cūrítei cohave aico. Ndahei cheyesui tēi ayu, Tūpa rumo che mbou.

⁴³ ¿Mahera pīha ndapesenducua catui eté mbahe che remimombehu? Esepia, ndapeyapisaca potai eté che ñehe rese.

⁴⁴ Peyesupa niha Caruguar ité, sese niha pe ahe tupri avei peico. Peyapo pota mbahe semimbotar tēi. Esepia, Caruguar yipisuive ité oporoyuca serai vahe. Ndoypoi vahe ité mbahe supi tupri vahe, noñehei avei mbahe supi eté vahe rese. Semirasa iñehe ité. Esepia, semirañete ai vahe ité; ahe ité niha yipindar semira tēi vahe.

⁴⁵ Che rumo añehese mbahe supi tupri vahe rese, ndache reroyai eté peye.

⁴⁶ ¿Ava pīha pe pāhu pendar oicua mbahe che rembiavi? ¡Aní eté! Che añehe mbahe supi eté vahe rese pēu, ¿mahera ru evocoyase ndache reroyai eté peye?

⁴⁷ Acoi ava Tūpa suindar, ahe osendu pota rai iñehe; pe rumo ndahei eté Tūpa suindar peico. Sese ndapesendu potai eté iñehe —ehi Jesús judío eta upe.

Poropĩsirosar yipive catu vahe Abraham sui

⁴⁸ Evocoyase judío eta aipo ehi Jesús upe yuvireco:

—Supi eté, ore oroicua nde Samaria iguar tēi ereico, carugar ité erereco ndeyese —ehi yuvireco chupe.

⁴⁹ —Che ndarecoi eté carugar cheyese. Che rumo che Ru amboetei; pe rumo ndache mboetei eté peye.

⁵⁰ Iyavei che ndasecai ava che mboetei ãgua. Oime rumo ñepei oipota vahe. Ahe niha omondora ava rembiapo reperi chupe.

⁵¹ Supi eté aipo ahe pēu: acoi omboyeroya vahe che ñehe, nomanoi chietera yuvireco —ehi judío eta upe.

⁵² Evocoyase judío omboyevi yuvireco chupe aipo ehi:

—Cūrítei oroicua ité cute nde ererocese carugar ndeyese. Esepia, Abraham iyavei opacatu Tūpa ñehe mombehusar omanopa ité yuvireco. ¿Mahera ru aipo nde, ‘Acoi che ñehe reroyasar nomanoi chietera’ ere?

⁵³ ¿Nde tie ivate catu ereico ore ramoi Abraham sui? Esepia, ahe omano ité iyavei ambuae Tūpa ñehe mombehusar omanopa ité yuvireco. ¡Mbahe angahu vo co evocoyase eremoha ndeyese! —ehi yuvireco chupe.

⁵⁴ —Che ae tēi ayemboeteise mbahe che rembiapo pīpe, ahese ndahei chira supi vahe viña. Che Ru rumo che mboetei, chupe ité: “Ore Tūpa” peye.

⁵⁵ Pe rumo ndapeicuai eté. Che rumo aicua. “Ndaicuai” ahese, evocoyase semirañete ai vahe aicora viña inungar pe peico. Che rumo supi eté aicua. Sese niha amboyeroya iñehe.

⁵⁶ Esepia, pe ramoi Abraham oyemboviha ‘asepiara ihari oyepotase’ oya cheu. Osepia ité niha. Sese oviharete ité —ehi judío eta upe.

⁵⁷ Evocoyase judío eta:

—¿Mara erera vo aipo Abraham repia nderere-comi vïtese cincuenta aravïter? —ehiño yuvïreco chupe.

⁵⁸ —Supi eté aipo ahe pëu: che aicove vahe Abraham yesuëhi vïteseve —ehi.

⁵⁹ Aipo ihese, oipisipa ita yuvïreco yapi ãgua. Ahe rumo ahe ramoseve oñemi ava eta pâhuve, osëño ité oso tũparo sui.

9

Jesús ombogüera mbïa ohasa suive ndasesapïsoi vahe

¹ Jesús oguatase ocar rupi, osepia mbïa ohasa suive ndasesapïsoi vahe.

² Ore semimbohe oroico vahe, oroporandu chupe:

—Ore mbohesar, ¿mahera pïha co mbïa ndasesapïsoi eté oha? ¿Oyesupa angaipa sui pïha? ¿Oangaipa sui ae tie? —orohe chupe.

³ —Ndahei eté oangaipa sui, ndahei avei oyesupa angaipa sui; co rumo ëgüe ehi Tũpa mbahe sese mboyecua ãgua.

⁴ Sese oime vïtese ari yandeu che mbousar poraviquisa apo ãgua, iya ité ahe yayapo. Esepia, pïtura, ahese ndayaicatui chietera mbahe apo.

⁵ Co ivi pipe che recove vïtese rumo, che aico ava upe tesapesa nungar —ehi oreu.

⁶ Aipo ohe pare, ondivi ivive, güendi pipe omoaqui vahe ivi omondo ndasesapısoi vahe resa rese.

⁷ Ipare aipo ehi chupe:

—Eso, tereyovai igua Siloé serer vahe pipe —ehi (ahe serer ‘imondopri’ oya aipo ehi).

Ndasesapısoi vahe evocoyase oso, oyovai. Oyevisé ichui, omahe tuprı ité.

⁸ Evocoyase sêta ivirindar iyavei ava oicua vahe sesapısoêhise oporanduse guarepochi rese aipo ehi yuvireco:

—¿Ndahei vo acoi co oguapı oĩ guarepochi rese oporandu yepi? —ehi yuvireco.

⁹ Amove ambuae ava aipo ehi:

—Taa, ahe ité —ehi.

Ambuae rumo aipo ehi yuvireco:

—Ndahei ahe. Aviye tuprı ité rumo ahe —ehi.

Ahe mbıa rumo aipo ehi:

—Taa, che ité niha ahe aico —ehi.

¹⁰ Evocoyase oporandu yuvireco chupe:

—¿Mara ere vo co esareco? —ehi.

¹¹ —Acoi mbıa, Jesús serer vahe, ahe omoaquımi güendi pipe ivi, oipichi che resa rese aipo ehi cheu: ‘Eso igua Siloé ve, eyovai’ ehi. Evocoyase aso, ayovaise, ahese amahe tuprı ité —ehi.

¹² —¿Que vo ahe mbıa? —ehi yuvireco chupe.

—Ndaicuai, ¿que vo catu? —ehiño ava güêta cotindar uve.

Fariseo oporandu ndasesapısoi vahe cuera agüer rese yuvireco

¹³⁻¹⁴ Mbituhusa arı pipe aipo Jesús omoaquımi güendi pipe ivi ndasesapısoi vahe mbogüera ãgua.

Sese viraso ndasesapisoi vahecuer fariseo eta rovai yuvireco.

¹⁵ Fariseo oporandu iri yuvireco co mbia upe: “¿Mara ere ité vo co esareco?” ehi. Ahe mbia aipo ehi:

—Omondo ivi güendi pipe omoaqui vahe che resa rese. Ichui ayovai. Ipare voi asareco —ehi.

¹⁶ Evocoyase ambuae aipo ehi yuvireco chupe:

—Aipo mbia ndahei eté revo Tũpa suindar. Es-epia niha, nomboetei eté mbituhusa ari —ehi yuvireco.

Ambuae evocoyase aipo ehi yuvireco:

—¿Mara ehira aipo poromondiisa apo ava yangaipa vahe viña? —ehiño yuvireco.

Oyeavirati tēi ipihañemoñetasa.

¹⁷ Sese oporandu iri ndasesapisoi vahecuer upe yuvireco aipo ehi:

—Nde no, ¿mara ehi nde pihañemoñeta co mbia rese? —ehi.

Ahe evocoyase aipo ehi:

—Che amoha ité Tũpa ñehe mombehusar secose —ehi.

¹⁸ Ahe fariseo rumo ndoviroyai eté icuerasa yuvireco, oichoho uca rane ité iyesupa yuvireco.

¹⁹ Chupe oporandu aipo ehi:

—¿Pe rahir ité vo co? ¿Ndasesapisoi oha? ¿Mara ehi vo co cūrítei osareco no? —ehi iyesupa upe yuvireco.

²⁰ —Ore rahir ité niha co, ndasesapisoi oha.

²¹ ¿Mara ehi vo catu co cūrítei osareco? iyavei ¿ava vo catu ombogüera? ¡Noroicuai eté! Peporandu chupe. Ocuacua niha; ahe ae oicua ucara pēu —ehiño iyesupa yuvireco fariseo upe.

22 Iyesupa rumo osiquiyepave tēi aipo ehiño yuvireco. Esepia, fariseo opa ité oyemoingatu yuvireco ava “Jesús Poropĩsirosar secoi” ehi vahe oñemonuhasa sui ñepei reseve imombo ãgua.

23 Sese niha iyesupa aipo ehiño yuvireco: “Peporandu chupe. Ocuacua niha” ehiño.

24 Evocoiyase fariseo güeru uca iri acoi mbia imbogüerapri yuvireco, aipo ehi yuvireco chupe:

—Emombehuño oreu Tũpa rovaque mbahe supi tupri vahe. Esepia, ore oroicua ité evocoi mbia angaipa viyar seco rese —ehi.

25 Ahe evocoiyase omboyevi chupe:

—Che ndaicuai eté angaipa viyar tie revo. Co güeraño catu che aicua: che ndacheresapiso vahecuer aico; cūritei rumo asareco —ehi.

26 Evocoiyase oporandu iri yuvireco chupe:

—¿Mbahe vo oyapo ndeu? ¿Mara ehi vo nde mbosareco? —ehi yuvireco chupe.

27 —Amombehu niha acoi pẽu. Pe rumo ndache reroyai eté peye. ¿Mahera vo peipota amombehu vite vaherã pẽu? ¿Pe avei tie peguata pota supi? —ehi fariseo eta upe.

28 Ahese oñehe rai tēi yuvireco chupe:

—Nde ahe mbia rupindar tēi ereico. Ore rumo yande ramoi aracahendar Moisés rupi oroguata vahe.

29 Esepia, oroicua ité Tũpa oñehese Moisés upe. Aipo mbia rumo ndoroicuai eté que sui osẽ —ehi yuvireco chupe.

30 —¡Mara peye rutei pe ndapeicuai que suindar ahe! Che rumo che mbosareco.

31 Supi eté, yaicua Tũpa ndosendui eté ava angaipa viyar ñehe; ava omboeteisar iyavei viroyasar ñehe güeraño ité niha osendu.

32 Esepia, ndipoi eté que avaño tẽi ava oyesu sui ndasesapĩsoi vahe ombogüera vahe.

33 Ahe rumo ndaheise Tũpa suindar ou vahe viña, ndoicatui chietera revo mbahe apo viña —ehi fariseo eta upe.

34 Evocoyase fariseo eta aipo ehi yuvĩreco chupe:

—¿Nde co oangaipa reseve oha vahe tẽi, ore mbohe pota mbahe rese eve? —ehi.

Ipare omose ñepeĩ reseve oñemonuhasa sui yuvĩreco.

Jesús reroyasarẽhi ndasesapĩsoi vahe nungar tẽi

35 Jesús oicua ndasesapĩsoi vahecuer mombosa. Vupitise aipo ehi chupe:

—¿Ereyeroya nde Ava Riquehir rese? —ehi.

36 Mbĩa evocoyase aipo ehi chupe:

—Che mbohesar, emombehumi cheu; tayeroya catu ru sese —ehi.

37 —Eremahe niha co sese; che ité ahe aico —ehi ndasesapĩsoi vahecuer upe.

38 Evocoyase mbĩa oñenopĩha sovai:

—Orovĩroya, che Yar —ehi chupe.

39 Ichui aipo ehi:

—Che ayu co ivĩ pĩpe mbahe supi tuprĩ vahe apo ãgua; ava ndasesapĩsoi vahe nungar upe mbahe supi eté vahe che Ru suindar mboyecua ãgua iyavei ava oicua tẽi vahe mbahe Tũpa suindar mboesapĩsoẽhi iri ãgua —ehi.

40 Evocoiyase ambuae fariseo eta yuvirecoi vahe cõimi ichui osenduse aipo ñehesa, oporandu yuvireco chupe:

—¿Ore avei tie ndasesapısoi vahe nungar oroico? —ehi.

41 Evocoiyase omboyevı ahe fariseo upe:

—Peicose ndasesapısoi vahe nungar viña, “Peyavı mbahe” ndehi chietera Tũpa pe angaipa rese pẽu viña. Pe rumo, “Ore oroicua tuprı Tũpa suindar mbahe” peye tẽi. Sese Tũpa, “Peyavı mbahe” ehi eté pẽu —ehi Jesús fariseo eta upe.

10

Jesús ovesa rãrosar nungar

1 “Supi eté aipo ahe pẽu: acoi ava co coti rupi tẽi yuvıroique vahe ovesa rẽta pıpe, ahe imonda rai vahe tẽi yuvirecoi.

2 Oique vahe rumo oquendıpi rupi eté, ahe sãrosar ité secoi.

3 Oquendıpi rãrosar omboi chupe. Evocoiyase ovesa rãrosar oñehe serer rupi güeimba ovesa upe senose ãgua sẽta sui. Ahe evocoiyase oicua iñehe yuvireco.

4 Güeimba ovesa renose pare oguata senonde; seimba ovesa evocoiyase oguata saquicuerive. Esepia, oicua ité iñehe yuvireco.

5 Ndoguatai eté rumo oyarẽhi rupi yuvireco; yuvınoña-noñaño ichui. Esepia, ndoicuai eté iñehe” ehi

6 omboyoya güecocuer ovesa rãrosar rese. Ava rumo ndosenducuai eté yuvireco.

Jesús ava rãrosar avıye vahe

⁷ Evocoyase Jesús aipo ehi iri: “Supi eté, aipo ahe p̄eu: che año ité oquend̄ipi nungar aico ovesa upe.

⁸ Opacatu ava yugüeru vahe che renonde, imonda rai vahe nungar t̄ei yuvirecoi. Ava cheundar rumo ndoviroyai eté yuvireco.

⁹ Che rumo oquenda nungar aico. Acoi oi que vahe che rupi, ahera ip̄is̄iropirã yuvirecoi. Iyavei inungar acoi ovesa oi que vahe güeta pipe, ichui os̄e capihi reca ãgua igua yepi, ãgüe ehira che reroyasar yuvireco.

¹⁰ “Imonda rai vahe rumo omonda ãgua t̄ei ou, oporoyuca ãgua, mbahe mocañi ãgua t̄ei avei. Che rumo ayu ‘tovireco ava tecovesa ndopai vaherã ité yuvireco’ viya.

¹¹ Che ité ava rãrosar aviye vahe aico. Sese ayemoingatu tupri che recocuer mondo ãgua ava cheundar repirã;

¹² acoi guarepochi repirã t̄ei oporaviqui vahe rumo, osepiase mahembiar oñaro ai vahe, oseya-paño güemiaro, oña oso. Esepia niha, ovesa ndahei eté seimba, ndahei avei eté ahe sãrosar ité seci. Evocoyase mahembiar oñaro ai vahe omondi-mondii eté ip̄isi ãgua.

¹³ Evocoi mbia oñaño. Esepia, guarepochi repirã t̄ei oporaviqui. Sese niha ndosaisui eté güemiaro ovesa.

¹⁴⁻¹⁵ “Che rumo ava rãrosar aviye vahe ité aico; che Ru che cua ité. Che evocoyase aicua avei che Ru. Sese che avei aicua che reimba ovesa eta. Ahe avei che cua yuvireco. Che niha amondo che recocuer sepirã yuvireco.

¹⁶ Areco avei ambuae ité che reimba ovesa.

Ahe avei aru pota che mboyeroya vaheṛã yuvireco. Ahese ñepei reseve guasu che remiaro yuvirecoira.

¹⁷ “Che Ru niha che raisu ité. Esepia, amondo itera che recocuer manosave. Ipare rumo acuer-ayevira.

¹⁸ Ndoicatu chira ava ahe ae tēi che yuca ãgua; che teieté rumo amondora che récocuer che remimbotar rupi eté. Che areco ité pĩratasa imondo ãgua, che cuerayevi iri ãgua avei. Sese ité niha che Ru che cuai” ehi güemimbohe eta upe.

¹⁹ Osenduse judío eta aipo nungar ñehesa, opa ipihañemoñeta yoavirati yuvireco.

²⁰ Setá iteanga ipãhu pendar aipo ehi:

—¿Mahera vo co pemboyeroya? Vireco ité caruguar oyese, ndayaracuai eté —ehi yuvireco chupe.

²¹ Ambuae rumo aipo ehi yuvireco:

—Ndipoi eté rumo que ava na ehi vahe oñehe caruguar rerecosar. ¿Omboesapiso tie caruguar rerecosar ava? —ehi amove judío yuvireco Jesús upe.

Judío rerecuar ndoyambotai Jesús yuvireco

²² Ari sōhisa vahe pipe tecua Jerusalén ve tũparo rovasagüer pieta oyepota.

²³ Ahese Jesús oguata oico tũparo Salomón oyapo vahecuer rocupe ivii rupi.

²⁴ Evocoiyase judío rerecuareta oyere tupri yuvireco sese aipo ehi yuvireco chupe:

—¿Marase rutei vo eremombehu tupriira Poropĩsirosar nde recosa oreu? Emombehu tupri catu ñepei reseve oreu —ehi yuvireco chupe.

²⁵ —Amombehu niha acoi pẽu, ndache reroyai eté rumo peye. Mbahe ayapo vahe che Ru mborerecuasa pĩpe omboyecua ité Poropĩsĩrosar che recosa;

²⁶ pe rumo ndache reroyai eté peye. Esepia, pe ndahei eté che remiaro ovesa peico.

²⁷ Che remiaro ovesa rumo oicua che ñehe. Che avei aicua ahe yuvireco. Ahe evocoyase che rupi oguata yuvireco.

²⁸ Amondo avei tecovesa apirẽhi yuvireco chupe icañiẽhi ãgua; ndipoi chietera que ava virocua iri vaherã che sui.

²⁹ Che Ru niha ombou cheu. Esepia, ahe ipĩrata catu opacatu ava sui. Ndipoi chietera que ñepeí ava oicatu vahe serocua che Ru sui.

³⁰ Che Ru iyavei che oroico ñepeĩño ité —ehi judío rerecuareta upe.

³¹ Aipo ihese, judío rerecuareta osupipa iri ita yuvireco yapi ãgua.

³² Ahe chupe rumo aipo ehi:

—Setá mbahe poromondiisa aviye vahe pe rovaque ayapo che Ru pĩratasa pĩpe. ¿Uma che rembiapo aviye vahe sui che api-api pota peye ita pĩpe? —ehi judío rerecuareta upe.

³³ Judío rerecuareta omboyevi yuvireco chupe:

—Nande api-apisai chira ita pĩpe que mbahe nde rembiapo aviye vahe rese. Co rese rumo ãgüe orohera ndeu. Esepia, nde ereñehe rai tẽi Tũpa rese. Nde moco ava tẽi ereico. Nde rumo ereyeapo Tũpa ndeyeupe ae —ehi yuvireco chupe.

³⁴ Evocoyase aipo ehi ahe ava upe:

—Pěundar mborocuaita icuachiapri pipe niha aipo ehi: ‘Che aipo ahe pëu: pe tũpa pãve ité peico’ ehi.

³⁵ Yaicua niha icuachiapri pipendar ndiyai yayamotarëhi. Esepia, Tũpa aipo ehi: ‘Pe tũpa pãve ité peico’ ehi evocoi ava oñehe pisisar upe.

³⁶ Che niha che Ru Rembiporavo aico. Ahe che mbou co ivi pipe. ¿Mahera ru evocoyase, ‘Nde ereñehe rai tẽi Tũpa rese’ peye cheu, ‘Che Tũpa Rahir aico’ ahese pëu?

³⁷ Esepia, acoi ndayapoise mbahe che Ru remimbotar, ahese ndache reroyai chietera peye viña.

³⁸ Yepe ndache reroyai chira che recocuer rese peye viña, mbahe ayapose rumo ahe tẽi peroyara. Sese tapeicua ñepei reseve che Ru secoise che rese iyavei che sese che recosa —ehi oamotarëhimbareta upe.

³⁹ Osoquenda pota iri yuvireco viña; Jesús rumo osoño ipãhu sui.

⁴⁰ Oyevi iai Jordán rovai. Aheve acoi Juan yipindar oporoãpiramo. Aheve opita.

⁴¹ Ava rehii yuviraso sepia, aipo ehi yuvireco:
—Yepe Juan ndoyapoi mbahe poromondisa viña. Opacatu mbahe omombehu vahe rumo co mbia resendar supi eté —ehi yuvireco.

⁴² Setá iteanga ava Jesús viroya yuvireco aheve.

11

Lázaro mano agüer

¹ Oime ava imbaheasi vahe serer Lázaro, tecua Betania pendar. Güeindri Marta iyavei María reseve yuvirecoi aheve.

² Ahe María, oipiyere vahe mbahe s̄iacua vahe yande Yar pi rese. Ipare oiquiti oha pipe.

³ Ahe seindri omondo oñehe Jesús upe yuvireco aipo ehi:

—Ore Yar, nde mboripar, nde rembiaisu, imbaheasi ou —ehi.

⁴ Ahe osenduse aipo ehi:

—Co mbaherasisa rumo ndahei ahe imano ãgua ité. Ëgüe ehi rumo Tũpa reco porañetesa mboyecua ãgua iyavei Tahir reco porañetesa mboyecua ãgua avei —ehi.

⁵ Yepe osaisú iteanga Marta icupihir reseve iyavei iquivrí Lázaro viña,

⁶ oyanduse rumo Lázaro mbaherasisa, opita viteño ité ñuvirío ari güecosave.

⁷ Ipare omombehu ore supi oroico vahe upe:

—Yayevi iri ivi Judea rupi —ehi.

⁸ Ore rumo aipo orohe chupe:

—Ore mbohesar, cuesemi tēi acoi judío rerecuareta ahe pendar nde yuca pota ita pipe yuvireco; ¿cūrítei co ereso pota iri aheve? —orohe chupe.

⁹ Oreu rumo aipo ehi:

—Ñepi ari niha vireco doce hora. Supi eté acoi oguata vahe ari pipe ndoyepiapi eté. Esepia, osepia ité co ivi resapesa;

¹⁰ acoi oguata vahe rumo p̄itu pipe, oyepiapi eté. Esepia, ipane tesapesa chupe —ehi oreu.

¹¹ Ipare aipo ehi:

—Yande mboripar Lázaro oque tēi. Che rumo amomahera —ehi.

¹² Evocoyase ore aipo orohe chupe:

—Ore Yar, oque tēise, ocuerara —orohe.

¹³ ‘Omano ité’ oyapave tēi aipo ehi. Ore rumo orepihañemoñeta: “Oque tēi revo” orohe chupe viña.

¹⁴ Ipare rumo omombehu tupri ité aipo ehi oreu:
—Lázaro omano ité.

¹⁵ Aviharete che ndaicoise aheve. Esepia, ãgüe ehise ité aviye catura pēu pe che reroya ãgua. Yaso ru catu sepia —ehi oreu.

¹⁶ Evocoyase Tomás, Gemelo serosa vahe, aipo ehi ore imboetasa oroico vahe upe:

—Yaso avei ru yande yamano vaherã supi —ehi.

Jesús cuerayevisa secoi iyavei tecovesa

¹⁷⁻¹⁸ Betania namombriimi Jerusalén sui, tres kilómetro tupri. Evocoyase ore oroyepota senise ahe tecuave, orosendu “cũritei irungatu ari opa Lázaro tĩre” ehi vahe.

¹⁹ Setá judío yuviraso Marta iyavei María piri iquivri mano agüer sui imbovaha ãgua.

²⁰ Oicuse Marta Jesús yepota seni, oso voi eté sapeve; María rumo opitaño oi pĩpe.

²¹ Evocoyase Marta aipo ehi voi chupe:

—Che Yar, ehi cohavẽ ereicose, nomanoi chiftera revo ore quivri viña.

²² Che rumo aicua Tũpa omboura opacatu nde porandusa ndeu —ehi Marta chupe.

²³ —Nde quivri rumo ocuerayevĩ irira —ehi Marta upe.

²⁴ —Supi eté aicua niha ocuerayevira opacatu omano vahecuer reseve ari ipa vahe pĩpe —ehi Marta.

²⁵ —Che niha cuerayevisa aico iyavei tecovesa. Acoi ava che reroya vahe, yepe omano tẽira viña, oicoveño itera rumo.

26 Acoi che reroya vahe güecoveseve, nomanoi chietera. ¿Eroya aipo che hesa? —ehi Marta upe.

27 —Oroviroya ité, che Yar. Nde niha Poropĩsĩrosar ereico Tũpa Rahĩr, ore remiaro ereyu vaherã co ivi pipe oreu nara —ehi Marta Jesús upe.

Jesús oyaseho Lázaro ruvipa rovai

28 Aipo ohe pare, Marta oso ocupihir María reca, chupeñomi aipo ehi:

—Porombohesar oicove cohave, “Tou” ehi ndeu —ehi chupe.

29 Evocoyase María oso voi eté sepia.

30 Jesús rumo ndoique vıteı eté tecua pipe; Marta rese oyoeplasave vıteño ité secoi.

31 Osepiase María sē poyava, judío eta sētave yuvırecoı vahe imbovıhasar yuvıraso voi saquıcuerive, “Oquıvrı ruvipave revo osora oyaseho” ehi yuvıreco viña.

32 Evocoyase María oyepotase chupe, oñenopiha sovai aipo ehi:

—Che Yar, ehi revo ereicoveño itese cohave, che quıvrı nomanoi chietera viña —ehi María chupe.

33 Osepiase María yaseho iyaveı judío eta yuvıraso vahe supı, opiha pipe oyandu ité ovıharēhısa.

34 Evocoyase oporandu:

—¿Que vo peñoti? —ehi chupe.

Ahe aipo ehi yuvıreco chupe:

—Ore Yar, erio, teresepia —ehi.

35 Ahese Jesús oyaseho.

36 Judío evocoyase aipo ehi yuvıreco:

—¡Esepia, osaısu ité! —ehi oyeupe yuvıreco.

37 Ambuae rumo ipãhu pendar aipo ehi yuvireco:

—Co mbia omomahe vahe acoi mbia ndas-
esapiso vahe, ¿ndoicatui chira pãha Lázaro manoẽhi
ãgua mbahe apo cuese rahe viña? —ehi yuvireco.

Lázaro mbogüerayevi agüer

38 Jesús oyemboya suvipave oviharẽhisa pipe;
ahe suvipa ita hopri, sovapisa ita avei.

39 —Perocua sovapisa ita ichui —ehi.

Marta, omano vahe reindri, rumo aipo ehi:

—Che Yar, iné ité revo. Esepia, opa niha irungatu
ari imanore —ehi.

40 —¿“Che reroyase eve, Tũpa pĩratasa eresepi-
ara” ndahei vo acoi ndeu? —ehi Marta upe.

41 Aipo ihe pare, virocua ita yuvireco ichui. Evo-
coiyase omahe ìva rese aipo ehi:

—Che Ru, “Aviye ndeu” ahe ndeu. Esepia, ere-
sendu che ñehe.

42 Che aicua nde eresenduño ité che ñehe
yepi, che rumo aipo ahe co ava eta rembiepiave
‘toviroya avei nde che mbousa co ìvi pipe yuvireco’
che yapave —ehi.

43 Aipo ohe pare, oñehe pĩrata aipo ehi:

—¡Lázaro, esẽ eipeve sui! —ehi.

44 Omano vahe evocoyase osẽ voi opacatu turu-
cuar omamasa reseve. Jesús evocoyase aipo ehi
ava upe:

—Peyorapa imamasa ichui, toguata —ehi.

*Judío rerecuareta oyemborandu Jesús pisi
ãgua yuvireco*

45 Osepiase co poromondisa, judío eta yuviraso
vahe María rupi setá ité Jesús viroya yuvireco.

46 Ipãhu pendar rumo moviro yuviraso voi ava fariseo rerecuareta uve sembiapo mombehu ãgua.

47 Evocoiyase fariseo rerecuareta iyavei pahi rerecuareta oñemonuha guasu yuvireco aipo ehi:

—¿Mara yahera vo sereco? Co mbia setá ité oyapo poromondiisa oico.

48 Ndayayapoise mbahe chupe, opacatu tiête ava viroyara yuvireco viña iyavei aviyeteramo mborerecuar Roma iguar yanduse, yugüerura yande tũparo mondurupa iyavei omocañi tẽi uca aveira yande recua yande sui —ehi oyeupe yuvireco.

49 Ñepeï rumo mbia ipãhu pendar Caifás serer vahe, ahe ité pahi eta rerecuar ivate catu vahe ahe araviter pipe, aipo ehi ava upe:

—Pe ndapeicuai eté mbahe,

50 ndapesenducuai avei co tecocuer; aviye catura ñepeï mbia omanose yande recocuer rese, ndahei que opacatu yande mocañi tẽi ãgua —ehi omboetasa eta upe.

51 Ahe rumo ndahei oyesui tẽi aipo ehi; Tũpa ité aipo ombohe uca. Esepia, ahe ité mborerecuar guasu chini ahese. Sese aipo ehi: “Jesús omanora yande recocuer rese” ehi.

52 Iyavei ndahei chira ahe ava reseño, omanora opacatu ava Tũpa Rahir oñemosai tẽi vahe ñepeï reseve imonuha ãgua.

53 Êgüe ehi ahe ari pipeve judío eta rerecuar oyemoingatupa voi yuca ãgua yuvireco.

54 Sese ndoguata iri ava judío eta pãhu rupi. Ahe rumo osẽ ivi Judea sui, oso ivi iporupirẽhi

vahe rerovicave, tecua Efraín ve. Aheve opacatu oropita supi.

⁵⁵ Virovise judío Pascua pieta apo ãgua, setá iteanga ava ambuae tecua rupindar yuviraso tecua Jerusalén ve oyeecocuer moatiro ahe pieta mboetei ãgua renondeve.

⁵⁶ Oseca tēi Jesús yuvireco. Ipare tūparove yuviroiquese, oporandu-randu oyeupe yuvireco:

—¿Mara peye pe, oura pñha pieta repia, aní chira tie? —ehi-ehi oyeupe yuvireco.

⁵⁷ Yipive rumo fariseo rerecuar iyavei pahi rerecuar oyocuai ava, “Pesepiase Jesús, pemombehu voi oreu ipisi ãgua” ehi yuvireco chupe.

12

Ñepi cuña omondo Jesús rese mbahe sñacua vahe

¹ Seis arí ipane viteso Pascua pieta ãgua, Jesús oso tecua Betania ve, aheve acoi Lázaro ombogüerayevi.

² Eipeve ocaru yuvireco Jesús mboeteisave. Marta ihañeco sese; Lázaro evocoiyase ocaru yuvinoi mesave ipiri.

³ Evocoiyase María güeru medio litro mbahe sñacua vahe nardo, sepí iteanga vahe. Omondo ipi rese. Ipare oiquíti ohavapri pipe ichui. Sñacuá iteanga evocoiyase opacatu oi pipe.

⁴ Evocoiyase ore mboetasa Judas Iscariote, ahe acoi omondo vaherã ava yamotarēhimbar uve, aipo ehi:

⁵ —¿Mahera vo ndimondosai co mbahe sñacua vahe tresciento denario rupi ava iparaisu vahe pñtivii ãgua? —ehi.

⁶ Judas rumo ndahei ava iparaisu vahe raisupave aipo ehi. Ahe rumo imonda rai vahe tēi. Setá rupi guarepochi vīrocua güembiporuguã tēi.

⁷ Evocoiyase Jesús aipo ehi:

—Toyapoño cheu. Esepia, ahe che mano ãgua renonde ãgüe ehi cheu.

⁸ Yuvirecoveño itera ava iparaisu vahe pe pãhuve yepi; che rumo ndaico pucu iri chira pe pãhuve —ehi Judas upe.

Pahi rerecuar oyamotarēhi Lázaro yuvireco

⁹ Setá iteanga ava judío oyandu yuvireco Jesús rerãcua Betania ve secoise. Sese yuvirasos aheve; ndahei Jesús repia güeraño yuvirasos, ãgüe ehi rumo imbogüerayevipri Lázaro repia avei.

¹⁰ Evocoiyase pahi rerecuar, “Yayuca avei Lázaro” ehi yuvireco oyeupe.

¹¹ Esepia, ahe ichui tēi niha setá iteanga judío oyepepi pahi rerecuar sui Jesús reroya ãgua yuvireco.

Jesús oique Jerusalén pipe

¹² Ava rehii yuvirasos tecua Jerusalén ve Pascua pieta repia yuvireco. Ahere ayihive voi oicua Jesús yepota ãgua ahe tecuave yuvireco.

¹³ Ahese oyasia pindo yuvireco. Oyacatu vīrasos Jesús rovaichi ãgua, osapucai yuvireco chupe:

—¡Imboeteipri, sovasapri secoi ou vahe yande Yar Tũpa rer pipe! ¡Tũpa tosovasa Israel rerecuar guasu! —ehi yuvireco.

¹⁴ Yipindar rumo opa Jesús oseca uca guaricumi. Ipare oyeupi sese icuachiapri aracahendar rupi tupri ité aipo ehi vahe:

15 “Pesiquiyei rene, Sión pendar; pesepia, pe rerecuar guasu guaricumi harive ou pëu” ehi.

16 Yipindar, ore semimbohe eta, ndorosenducuai eté co aracahendar imombehupri. Ipare rumo oyevise güecosa porañetesave, ahese orema-henduha aracahendar sesendar icuachiapri rese, “Supi eté omombehu” orohe tēi sepiase.

17 Acoi ava yuvirecoi vahe Jesús rupi, Lázaro mbogüerayevisa osepia vahecuer, ahe opa omombehu-mbehu ambuae ava upe yuvireco.

18 Sese ava eta yuvinose voi sovañchi ipisi ãgua. Esepia, oicua ité ahe mbahe poromondiisa guasu yapose yuvireco.

19 Evocoyase fariseo rerecuareta aipo ehi oyeupe yuvireco:

—Indó, peicua niha ndayaicatu iri eté mbahe apo chupe cute. Pesepia ru, jopacatu guasu ité ava oguata cūritei yuvireco supi! —ehi yuvireco.

Oime griego osecavahe Jesús yuvireco

20 Griego oime ava rehi pãhuve yuviraso vahe pieta repia Tũpa mboetei ãgua tecua Jerusalén ve.

21 Ahe oyemboya Felipe, Betsaida pendar rese, ahe tecua Galilea pipendar. Ipare aipo ehi yuvireco chupe:

—Nde mbia, orosepia potami aipo Jesús —ehi.

22 Felipe evocoyase oso imombehu Andrés upe; ichui yuviraso ñuvirío voi Jesús upe imombehu.

23 Evocoyase chupe aipo ehi:

—Oyepota ari cheundar che, Ava Riquehir, che yevi iri ãgua che recua porañetesave.

24 Supi eté aipo ahe p̄eu: inungar acoi trigo rãhi nañot̄isaise, ahese ndihai chietera; ñot̄ise rumo, ahese iha vaira.

25 Acoi ava osaisuse rumo güecocuer t̄ei, ocañi t̄eira; acoi ndosaisui vahe rumo güecocuer co ivi p̄ipendar t̄ei che recocuer rese, evocoi nungar virecora tecovesa ap̄ir̄ehi.

26 Acoi ava che mboyeroya pota vahe, toguata che rupi yuvireco. Esepia, acoi che mboyeroyasar yuvirecoi vahe, ahe avei yuvirecoira che p̄iri ivave. Che Ru T̄upa evocoyase omboeteira ahe sereco —ehi chupe.

Jesús omombehu omano ãgua

27 “¡Cũritei ayandu ité mbahe-mbahe t̄ei oime vaheṛã cheu! ‘¿Mara ahera p̄iḥa?’ ahe t̄ei. ¿Aipo ahera: ‘Che Ru, che p̄is̄iro eve cũritei cheu oime vaheṛã mbahe t̄ei sui’ ahera viña? ¡Che rumo aicua evocoi nungarã ité ayu!

28 Che Ru, emboyecua nde p̄iratasa nde rer porañetesa mboetei ãgua” ehi oyeriqui.

Ichui oyeendu ìva sui ñehesa aipo ehi vahe: “Ëḡüe ahe niha amboyecua che p̄iratasa vichico, Ëḡüe ahe iri aveira” ehi.

29 Aheve ava yuvirecoi vahe, “Osunu revo” ehi yuvireco viña; ambuae ava,

—T̄upa rembiguai revo oñehe Jesús upe —ehi yuvireco.

30 Evocoyase aipo ehi ava eta upe:

—Ndahei cheundar ñehesa pesendu, ahe rumo p̄eundar.

³¹ Cũritei oimera ñemoirosa co ivi pipendar ndache reroyai vahe upe, cũritei avei imombosara Caruguar co ivi pipendar imborerecuasa sui.

³² Acoi che rupise ivate, opacatu ava arura cheyeupi –ehi.

³³ Aipo ñehesa pipe omboyecua tupri ité mara ehira omano.

³⁴ Aipo ihese ava eta aipo ehi:

–Ore rumo orosendu mborocuaíta icuachiapri pipe aipo ehi vahe: “Poropĩsĩrosar apirẽhi vaherã ité” ehi. ¿Mahera ru aipo nde: “Ava Riquehir osupira ivate yuvireco” ere no? ¿Uma ru aipo Ava Riquehir, ambuae tie? –ehi ava eta yuvireco chupe.

³⁵ Evocoyase aipo ehi ava upe:

–Pe pereco vitemira chĩhi rupive tesapesa pe pãhuve. Peguata catu supi seime viteseve. Aviyeteramo pe resapiha tẽira pĩtumimbi vahe. Esepia, acoi oguata vahe pĩtumimbisa rupi, ndoicuai que güecosa.

³⁶ Peroya co tesapesa cũritei pereco viteseve, ipipe ité pe reco ãgua –ehi.

Aipo ohe pare, Jesús osẽ ava rehi pãhu sui; ndoyemboyecua iri chupe.

Setá judío rerecuar ndoviroya vitei eté Jesús yuvireco

³⁷ Yepe Jesús setá iteanga oyapo mbahe poromondiisa judío rerecuar rovaque viña, ahe rumo ndoviroyai eté yuvireco.

³⁸ Esepia, imboaviyesa rane itera Tũpa ñehe mombehusar Isaías rembicuachiagüer aipo ehi vahe:

“Che Yar, ava ndovıroyai yande ñehe yuvıreco iyavei ndovıroyai nde pıratasa eremboye-cuase chupe” ehi.

³⁹ Co rese avei ava ndoicatui eté senducua yuvıreco. Inungar oicuachía Isaías aipo ehi:

⁴⁰ “Tũpa nomboesapısoi ava iyavei nom-bopıhañemoñeta tuprı iri mbahe rese yuvıreco.

Sese ndosepiacuai eté mbahe, ndosenducuai avei mbahe, ndoyevı catui yuvıreco chupe om-bogüera ãgua” ehi.

⁴¹ Isaías aipo ehi. Esepia, osepia ité Jesús reco porañetesa. Evocoyase ahe oñehe sese.

⁴² Setá ité rumo judío viroya yuvıreco, seco ivate vahe avei. Ahe rumo nomboyecuai eté seroyasa yuvıreco fariseo rerecuar sui osıquıyepave ‘avıyeteramo yande mombora ñemonuhasa sui ñepı reseve yuvıreco’ oya.

⁴³ Esepia, ahe oipota catu ava tẽi suindar yem-boeteisa Tũpa suindar yemboeteisa sui yuvıreco.

Jesús ñehe reroyasa rese porandusara

⁴⁴ Yıpındar rumo, Jesús oñehe vıtese ava rehıi upe, oñehe pırata aipo ehi: “Acoi che reroyasa vahe ava, ndahei che güeraño che reroyasa, ahe rumo che Ru avei, che mbousar, viroya yuvıreco.

⁴⁵ Iyavei acoi che repıa vahe, che mbousar avei osepia.

⁴⁶ Che tesapesa aico. Ayu co ivı pipe ava che reroyasar pıtumımbısıve yuvırecoıẽhi ãgua.

⁴⁷ Acoi osendu vahe che ñehe, nomoınguei vahe rumo oyese, ndahei che amocañıra. Esepia,

ndayui ava co ivi p̄ipendar mocañi ãgua, che rumo ayu ip̄isiro ãgua.

⁴⁸ Acoi ava che reroĩro vahe, ndoviroyai vahe avei che ñehe, oime rumo imocañi ãgua: Co che ñehesa supi eté vahe reroyaẽhisa p̄ipe oyemocañi ucara ari ipa vahe p̄ipe.

⁴⁹ Esepia, che nañehei eté cheyesui t̄ei; che Ru, che mbousar rumo che cuai che ñehe ãgua, che porombohe ãgua avei.

⁵⁰ Che aicua co cheundar porocuita güeru tecovesa apirẽhi ava upe. Sese niha amombehu che Ru che cuaisa” ehi Jesús ava reh̄i upe.

13

Jesús oyosei güemimbohe p̄i

¹ Pascua pieta renonde Jesús oicua ité ohari yepota co ivi reya ãgua oso vaheã Vu p̄iri. Ahe osaisu vahe ité ava oyeupendar co ivi p̄ipe yepi. Ëgüe ehi saisu ari ipa vahe rupi.

²⁻⁴ Carugar oique ité Simón rah̄i, Judas Iscariote, p̄iha p̄ipe imondo ãgua yamotarẽhimbar uve. Jesús rumo oicua ité Vu Tũpa sui ousa, oicua avei oyevi iri ãgua Vu Tũpa p̄iri iyavei Tu omondo opacatu omborerecuasa chupe. Sese ocaruse güemimbohe eta reseve, mesa sui opũha, osequi oturucuar yohasa. Ipare omonde ambuae turucuar vumbicuasa rese.

⁵ Evocoyase omondo i yepoisa r̄iru p̄ipe, oyosei güemimbohe p̄i, omombiru turucuar vumbicuasa rese v̄ireco vahe p̄ipe oico.

⁶ Ichui Simón Pedro p̄i oyosei potase, ahe aipo ehi chupe:

—Che Yar, ¿nde co ereyoseira che pi? —ehi chupe.

⁷ —Nde rumo nderesenducuai mbahe che rembiapo cūrítei. Ipare rumo eresenducuaara —ehi Pedro upe.

⁸ Pedro rumo aipo ehi chupe:

—¿Che pi rumo ndereyosei chietera! —ehi.

—Ndayoseise rumo nde pi, ndahei chietera evocoyase che rupindar ereico —ehi Pedro upe.

⁹ Pedro evocoyase aipo ehi:

—¿Che Yar, aní catu che pi año ereyosei; eyosei che po, che rova avei! —ehi chupe.

¹⁰ —Acoi oyasupa ramo vahe rumo, ahe ndiquihai eté. Sese ndiyai oyasu iri. Ipi güeraño rumo iya yoseisa. Ëgüe peye ndipoi eté mbahe pe rese; ndaopacatui rumo ëgüe peye —ehi.

¹¹ Ahe aipo ehi: “Ndaopacatui rumo ëgüe peye” ehi. Esepia, oicua ité uma omondora yamotarëhimbar upe.

¹² Güemimbohe pi sei pare, omonde iri oturucuar yohasa, oguapi mesave aipo ehi:

—¿Peicua vo co mbahe ayapo vahe pëu? —ehi—.

¹³ Pe niha, “Ore mbohesar, ore Yar” peye cheu. Supi eté niha. Esepia, ahe ité che aico.

¹⁴ Yepe supi eté, che pe mbohesar, pe Yar avei aico viña, ayosei rumo pe pi. Sese pe avei ñepeipei peyacatu peyosei aveira pe pi.

¹⁵ Che niha ‘na tehi avei yuvireco’ viya opombohe pe rereco, ëgüe ahe pëu.

¹⁶ Supi eté aipo ahe pëu: ava mbiguai tēi, ahe ndahei ivate catu güereciar sui; ëgüe ehi avei imbouprí ndahei ivate catu secoi ombousar sui.

17 Pesenducuase co nungar mbahe, peyapo tuprise, ahese peviharete catura peico —ehi.

18 “Che nañehi opacatu pe rese, che rumo aicua uma yuvirecoi vahe che rembiporavo. Icuachi-apri rumo yaviyera: ‘Acoi ocaru vahe che piri, oyemboyere che amotarēhi’ ehi vahe.

19 Senondeve amombehu pēu. Evocoyase ěgüe ehise ité cheu, che reroyara peye che ité niha aipo ahe vahe vichico.

20 Supi eté aipo ahe pēu: acoi che remimondo oipisi tupri vahe, ahe che pisi tupri avei; acoi ava che pisi vahe, oipisi tupri avei che Ru yuvireco” ehi.

Jesús omombehu: “Ñepei pe pāhu pendar che mondora che amotarēhimbar upe” ehi

21 Aipo ohe pare, Jesús ndoyembovihai eté iyavei mbahe oime vaherã omboyecua tupri ité,

—Supi eté aipo ahe pēu: ñepei pe pāhu pendar che mondora che amotarēhimbar upe —ehi.

22 Evocoyase ore oromahe-mahe tēi oreyses, “¿Ava upe pīha aipo ehi?” orohe tēi oreyeupe.

23 Che sembiaisu catu yípive acarú vīte.

24 Ipare Pedro oyaiti-iti ‘¿Ava upe vo aipo ere? tehi chupe’ oyapave cheu.

25 Evocoyase che asiri catu irimi yípive, aporandu chupe:

—Che Yar, ¿ava ité vo? —ahe.

26 Ahe aipo ehi cheu:

—Cūrītei amoaquira pan rahicuer imondo tohu, ahe ité che mondora —ehi cheu.

Aipo ohe pare omoaqui pan rahicuer imondo Simón Iscariote rahir, Judas, upe.

²⁷ Judas oipisise pan, uguapi voi eté Carugar sese. Evocoyase aipo ehi Judas upe:

—Evocoi ereyapo pota vahe, eyapo voiño ité ru —ehi chupe.

²⁸ Que ñepi rumo mesave orocarú vahe, ndorosenducuai eté aipo ihesa.

²⁹ Esepia, Judas guarepochi riru rãrosar secoi yepi. Sese amove ore pãhu pendar ipihañemoñeta: “‘Tererocua mbahe pietase nara’ anise, ‘emondo mbahe ava iparaisu vahe upe nara’ aipo oya revo omose imondo” ehi yuvireco chupe viña.

³⁰ Pan pisi pare, Judas osẽ voi eté oso pĩtuse.

Porocuita ipiasu vahe

³¹ Judas sã pare, Jesús aipo ehi:

—Cũritei oyecuará che, Ava Riquehir, reco porañetesa. Che Ru Tũpa reco porañetesa avei oyecuará che rese.

³² Acoi amboyecuaré che Ru Tũpa reco porañetesa, ahe avei omboyecuará che reco porañetesa, ãgũe ehira imboyecua pihavi.

³³ Che rahireta, che rembiaisu, ndaico pucu iri chira pe rese. Che reca tẽira peye; inungar acoi judío rerecuar upe aipo ahe: “Ndiyái chietera peso che sosave” ahe.

³⁴ Sese co amondo porocuita ipiasu vahe pẽu ñepi-peí peyeaisu ãgua inungar chẽ opoaisu.

³⁵ Peyeaisuse ñepi-peí, opacatu tupri ité ava oicuará yuvireco chẽ remimbohe supí eté pe rescá —ehi.

Jesús, “ ‘Ndaicuai eté co mbia’ erera cheu” ehi Pedro upe

³⁶ Pedro oporandu Jesús upe:

—Che Yar, ¿que vo aipo eresora? —ehi chupe.

Ahese omboyevei Pedro upe:

—Cũritei ndiyai peso vaheerã che sosave che rupi; pesorera rumo che rupi curi —ehi.

³⁷ —Che Yar, ¿mahera ru cũritei voi ndiyai nde rupi che so ãgua? ¡Ayemoingatu ité amano vaheerã nde rese! —ehi Pedro chupe.

³⁸ —¿Supi eté pĩha ereyemoingatu ité che rese nde mano ãgua? Nde rumo cõhe potase tacura ñehe renondeve, mbosapi oyupagüer rupi, “Ndaicuai eté co mbia” erera cheu —ehi Pedro upe.

14

Jesús, Tũpa raper yandeu

¹ Ipare Jesús aipo ehi opacatu oreu: “Pepiñañemoñeta atii rene; peyeroya Tũpa rese, che rese avei peyeroya.

² Esepia, che Ru rõtave setá oime pe reco ãgua; ãgüe ndehise rumo, namombehui chira aipo pẽu viña. Sese che asora pe recuarã moingatu.

³ Imoingatu pare ayevira pe reca che recosave pe reraso ãgua cheyepiri.

⁴ Pe peicua que vo asora iyavei peicua mara peyera pe yepota ãgua che recosave” ehi oreu.

⁵ Tomás rumo aipo ehi chupe:

—Che Yar, ndoroicuai rumo que vo eresora. ¿Mara orohera vo aipo icua ore so ãgua? —ehi.

⁶ —Che niha peri aico supi eté vahe iyavei tecovesa. Che rupi güeraño ité peyepotara che Ru upe —ehi—.

⁷ Pe peicua tuprise ité che recocuer viña, peicua aveira che Ru viña no. Cũritei suive rumo peicua, pesepia avei cute —ehi oreu.

⁸ Evocoiyase Felipe aipo ehi chupe:

—Che Yar, torosepia ité ru aipo nde Ru. Ahese aviñera oreu —ehi.

⁹ —Felipe, setá ari aico pe rese, ¿ndapeicua vitei eté vo che recocuer? Acoi ava che repia vahe, ahe osepia ité che Ru; ¿mahera ru evocoiyase, “Torosepia rane ité nde Ru” ere vite cheu no?

¹⁰ ¿Ndache reroyai vo peye che Ru rese ité aicose, che rese avei che Ru secoise? Opacatu mbahe amombehu vahe pẽu, ndahei cheyesui tẽi amombehu. Che Ru secoi vahe che rese, ahe ité oyapo güemimbotar che recocuer rese —ehi—.

¹¹ Che reroya peye che Ru rese che recose, ahe avei secoise che rese. Anise, che reroyañomi tẽi catu peye mbahe che rembiapo rese —ehi—.

¹² Supi eté aipo ahe pẽu: acoi ava che reroya vahe, ahe avei oyapora mbahe che rembiapo nungar, tuvicha catura rumo. Esepia, che asora che Ru piri —ehi—.

¹³ Acoi peporanduse que mbahe rese che rer pipe, che amondoño itera pẽu. Ipípe che amboycuara che Ru reco pĩratasa.

¹⁴ Che ayapora que mbahe che rer pipe pe porandusa —ehi oreu.

Jesús, “Che amboura Espíritu Santo pẽu” ehi viroyasar upe

¹⁵ “Che raisuse ité peye, pemboyeroya catu che porocuita.

16 Che aporandura che Ru upe ombou vaherã Espíritu supi eté vahe pe pĩtivii ãgua, ahe secói vaherã ité pe rese.

17 Ava Tũpa ndoicuai vahe rumo, ndoicatuí chietera ipisi. Esepia, ndosepiai, ndoicuai avei yuvireco. Pe rumo peicua ité. Esepia, ahe ité secói pe rese. Ipare oi que itera pe piha pipe.

18 “Ndopoeyai chira pe güeraño tẽi; ayevira niha pe rese aico vaherã.

19 Chĩhi tẽi oime vite ari che reroyasarẽhi che repia vite vaherã yuvireco. Ipare rumo ndache repia iri chira yuvireco. Pe rumo che repiaño itera peye iyavei peicoveño itera. Esepia, che aicoveño avei.

20 Ahe ari pipe peicuara che Ru rese che recosa, che rese pe recosa avei iyavei che aicose pe rese.

21 Acoi oicua vahe che porocuita, omboyeroya vahe avei, ahe omboyecua ité che raisusa yuvireco. Che Ru osaisura che raisusar; che avei asaisura, ayemboyecua aveira chupe” ehi.

22 Judas (ndahei vahe rumo Iscariote) aipo ehi:

—Che Yar, ¿mahera oreño ereyemboyecua; mahera ru ndereyemboyecua iri chira ava nde reroyasarẽhi upe? —ehi chupe.

23 Evocoyase aipo ehi Judas upe:

—Acoi che raisu vahe, omboyeroya vahe che ñehe yuvireco, che Ru evocoyase osaisura iyavei che Ru reseve oroyura oroico vaherã sese.

24 Acoi ndache raisui vahe, ahe ndoviroyai avei che ñehe yuvireco. Co ñehesa pesendu vahe ndahei cheyesui tẽi; ahe rumo che Ru, che mbousar suindar —ehi.

25 “Pe rese che reco vıtese, opa co mbahe amombehu vichico p̄eu.

26 Espıritu Santo rumo, Poropııivıisar, che Ru ombou vahe che rer pıpe, ahe pe mbohera opacatu mbahe aviye vahe rese. Pe momahenduha aveira opacatu p̄eu che ñehe agüer rese.

27 “Asey a teco tuprısa p̄eu, ahe che reco tuprısa; ndahei rumo avaño t̄ei rembiapo nungar amondo p̄eu. Anı, ‘¿Mara yahera pıha?’ peyera; anı chıaveira pesıquıye.

28 Pesendupa niha acoi, ‘Asora, ipare ayevı irira pe rese aıco vaheřã’ che hesa. Supı eté che raisuse peye, peviharetera peıcuase che Ru pıri che sosa. Esepıa, ahe ivate catu vahe ité che sui.

29 Sese amombehupa voi co mbahe tenondeve p̄eu, eģüe ehıse ité, ahese peroyara.

30 “Namombehu pucu irı chıra mbahe p̄eu. Esepıa, ou ité co ivı pıpe oporocuai t̄ei vahe. Ahe rumo ndahei ivate catu vahe che sui

31 ‘toıcu a va che reroyasar̄ehı che Ru raisusa yuvıreco’ che hesa pıpe. Ayapoño ité che Ru che cuaita.

“Pepũha. Yaso cohavı sui” ehı güemımbohe eta upe.

15

Jesús uva hı nungar

1 İpare Jesús oñehe irı oreu aıpo ehı: “Che aıco inungar uva hı supı eté vahe; che Ru evocoyase inungar sese ihañeco vahe secoı.

2 Ahe oyasıa sãca ndıhai vahe ichui yepı; iha vahe rumo omoatıro tuprı iha catu aģua.

³ Pe pe recocuer imoatiroprî ité che pe mbohesa pipe.

⁴ Peicoño ité catu che rese inungar che aicoño ité avei pe rese. Uva rãca oise ohî sui, ndiha iri ahe ae tēi; pe avei êgüe peyera peyepēise che sui” ehi oreu.

⁵ “Che niha uva hî nungar aico; pe evocoyase sãca nungar peico. Acoi secoi vahe che rese, che avei aico sese. Inungar mbahe mitî iha atî vahe, êgüe ehira ahe. Supi eté ndapeicatui chietera che porēhî mbahe apo.

⁶ Acoi ndasecoi vahe che rese, ahe imombosara inungar acoi uva rãca yîpi vahe. Ipare imonuhasa sapî ãgua” ehi oreu.

⁷ “Pe peicoñose ité che rese ndaperesaraise avei che porombohesa sui, peporandũño mbahe pe remimbotar rese, ahese imondosara pēu” ehi.

⁸ “Che Ru oipîsîra omboeteisa pe sui acoi peyapo tuprise opacatu che remimbotar. Pemboyecua evocoyase che remimbohe supi tuprî vahe pe recosa.

⁹ Che opoaisu ité, inungar che Ru che raisu. Sese peicoño ité catu che poroaisusa pipe.

¹⁰ Esepia, pemboyeroyase che porocuita, peicoveño itera co che poroaisusa pipe. Inungar che che Ru amboyeroya che cuaisa iyavei aicoveño ité che Ru poroaisusa pipe vichico.

¹¹ “Che aipo ahe pēu ‘tovîreco che vîhasa oyese yuvîreco’ viya; ‘toyemboviharete catu yuvîreco’ che hesa pipe.

¹² Co che porocuita: Peyeaîsu ñepēi-peî, inungar che opoaisu.

¹³ Ndipoi eté que poroaisusa ivate catu vahe co sui omondose que ava güecocuer omboripar rese nara.

¹⁴ Pe che mboyeroyase peye, ahese che mboripar peico.

¹⁵ ‘Pe mbiguai peico’ ndahe iri pëu. Esepia, mbiguai ndoicuai eté mbahe güerecuar pihañemoñetasa. Sese, ‘Che mboripar’ ahe pëu. Esepia, aicua ucapa ñehesa che Ru cheu omombehu vahe pëu.

¹⁶ Pe niha ndache poravoi peye. Che rumo opoporavo iyavei opocuai peporaviqui vaherã ava reru ñgua cheu ‘che rese ité toyuvirecoi’ che yapave. Evocoyase che Ru omboura mbahe pe porandusa che rer pipe pëu.

¹⁷ Co rese opocuai: Peyeaïsu catu ñepeï-peï peyacu” ehi Jesús güemimbohe upe.

Jesús amotarëhimbar, supindar amotarëhimbar avei

¹⁸ “Acoi ava ndoicuai vahe Tüpa pe amotarëhise, peicuaño che rane che amotarëhi yuvireco yipindar.

¹⁹ Pe peico vïtese ava Tüpa ndoicuai vahe pãhuve, evocoyase pe raisu aira yuvireco viña. Che rumo opoporavo ipãhu sui yuvireco. Sese tēi ndape ambota iri yuvireco. Esepia, pe ndahe iri ipãhu pendar peico.

²⁰ Peyemomahenduha pëu aipo che hesa rese: ‘Ndipoi eté que mbiguai ivate catu vahe güerecuar sui’ ahe. Che niha yipindar yamotarëhimbrï aico, pe avei pe amotarëhira yuvireco. Acoi omboyeroya vahe rumo che porombohesa, pe porombohesa avei omboyeroyara yuvireco.

²¹ Co opacatu mbahe che recocuer sui tēi ěgüe ehira pēu. Esepia, ndoicuai niha che mbousar yuvireco.

²²⁻²⁴ “Che ndayuisse ahe ava upe mbahe sembiavi mombehu viña, evocoyase, ‘Peyavi mbahe’ ndehi chira Tūpa chupe yuvireco viña. Che rumo ayu ité, amombehu mbahe sembiavi yuvireco chupe, ayapo avei mbahe ava ndoyapoí vahe yuvireco ipãhuve; ahe rumo yepe osepia co mbahe yuvireco viña, che amotarēhiño, che Ru avei oyamotarēhi yuvireco. Sese, ‘Pereco ité mbahe pe rembiavi peyese’ ehi Tūpa chupe. Esepia, acoi che amotarēhi vahe, che Ru avei oyamotarēhi yuvireco.

²⁵ Co rumo ěgüe ehi. Esepia, imboaviyesa rane itera ñehesa sesendar icuachiapri pipe aipo ehi vahe: ‘Mbahe apoēhi pipe sui tēi che amotarēhi yuvireco’ ehi vahe.

²⁶ “Acoi ambouse rumo Poropĩtiviisar, Espíritu supi eté vahe che Ru sui pēu, ahe omombehura che recocuer.

²⁷ Pe avei pemombehura che recocuer. Esepia, yipisuive ité peico che rupi” ehi.

16

¹⁻² “Pe mocañiehi ãgua che rese pe yeroyasa aipo ahe opacatu co mbahe imombehu pēu: pe mombora judío rerecuar oñemonuhasa sui yuvireco, pe yuca aveira yuvireco. Ahe rumo omohara, ‘Tūpa uve nara revo na yahe’ ehira yuvireco viña.

³ Evocoi rumo ěgüe ehira yuvireco che Ru cuaēhi pipe iyavei che cuaēhi pipe yuvireco.

⁴ Amombehu aipo pēu acoi ěgüe ehise, peyemomahenduhara che remimombehugüer rese.

Espíritu Santo rembiapo

“Yipisuive rumo namombehui co mbahe pëu. Esepia, aicoveño ité pe rese.

⁵ Cūrítei rumo asora che mbousar piri iyavei ndipoi que ñepei pe pāhu pendar ‘¿que vo aipo eresora?’ ehi vahe cūrítei cheu.

⁶ Pe rumo ndapeyembovihaiño aipo mbahe amombehuse pëu.

⁷ Supi eté rumo aipo ahe pëu: aviye catura pëu che aose. Esepia, ndasoise viña, ndoui chietera pe rese Poropitivisar. Aose rumo, che amboura pëu.

⁸ Ouse ahe, oicua ucara ava che cuaēhisar upe yangaipa, oicua uca aveira tecocuer ñvisa iyavei cañisa ndaseco pōrai vahe upendar.

⁹ Oicua ucara yangaipa chupe ndache reroyaise yuvireco;

¹⁰ oicuara rumo che reco ihivi tupri vahe yuvireco. Esepia, asora che Ru recosave, ahese pe ndache repia iri chietera peye;

¹¹ iyavei oicua Tūpa poromocañisa. Esepia niha, Carugar, ahe co ivi pipendar rereciar oipisira che Ru Tūpa ñemoirosa.

¹² “Setá iteanga mbahe oime amombehu vaherã pëu. Pe rumo ndapeicatui chira cūrítei senducua.

¹³ Ouse rumo Espíritu supi eté vahe, ahe pe mbohera mbahe supi eté vahe rese. Esepia, noñehi chira oyesui tēi, ahe rumo omombehura mbahe osendu vahe güeraño, oicua uca aveira mbahe coiye oime vaherã.

¹⁴ Ahe che mboeteira. Esepia, oicua ucara opacatu mbahe cheundar pëu.

15 Opacatu mbahe che Ru vireco vahe, che mbahe. Sese niha, ‘Espíritu oipisira opacatu mbahe cheundar, oicua uca aveira pëu’ ahe.

16 “Aviyeteramo tēi ndache repia iri chira peye. Ipare rumo coiye catumi che repia irira peye” ehi oreu.

Yepe semimbohe ndovihai chira viña, coiye catu rumo oviharetera yuvireco

17 Evocoiyase ore oroporandu-randu tēi oreyeupe aipo orohe:

—¿Mara oya pñha: ‘Aviyeteramo tēi ndache repia iri chira peye’ ehi yandeu; ipare rumo aipo coiye catumi yasepiara iyavei aipo osora Vu piri no?

18 ¿Mara oya vo aipo: ‘Aviyeteramo tēi’ ehi? Ndayasenducuai mo aipo iñhesa —orohe oreyeupe.

19 Ipare rumo ‘oporandura co mbahe rese yuvireco cheu’ oya aipo ehi voi oreu:

—¿‘Ipare rumo coiye catumi che repia irira peye’ che he agüer rese co pe porandu vite peyeupe? —ehi—.

20 Supi eté aipo ahe pëu: peyasehora pe viharēhisa pipe, ava angaipa viyar rumo ovihareteñora yuvireco. Yepe pe, ndapevihai chira viña, coiye catu rumo peviharetera.

21 Inungar acoi que cuña imembira potase, tasi chupe oyepotase ari imembira ãgua; pñtani oha pare rumo, nimahenduha iri tasicuer rese; soriveteño omembri rese.

22 Ēgüe peye avei; pe cūritei tasi avei pëu, ayevi irira rumo pe repia ãgua, ahese peviharetera. Ahe viharetesa ndipoi chietera que ava virocua vaherã pe sui.

23 “Ahe ari pipe, ndapeporandu iri chietera mbahe rese cheu. Supi eté aipo ahe pẽu: che Ru omboura opacatu mbahe pẽu che rer pipe peporanduse.

24 Cũritei rumo ndapeporandu vitei mbahe rese che rer pipe. Peporandu catu sese, ahese peipisira. Ipipe sui perorivete catura.

Jesucristo mbahe-mbahe tẽi recopisar

25 “Opacatu mbahe rese niha amboyoya tecocuer pẽu. Oimera rumo ari namboyoya iri chira ambuae mbahe rese tecocuer; ipa voi amombehu itera mbahe pẽu che Ru recocuer resendar.

26 Ahe ari pipe pe peporandura mbahe rese che rer pipe; che rumo, ‘Ayerquirira pe rese che Ru upe’ ndahei pẽu.

27 Esepia, che Ru ae ité pe raisu. Pe raisu ité niha. Esepia, pe che raisu peye, che reroya avei che Ru Tũpa sui che yuse peye.

28 Asẽ che Ru sui co ivi pipe vitu; cũritei rumo aseyara co ivi, ayevira che Ru upe” ehi oreu.

29 Evocoyase ore aipo orohe chupe:

—Indó, aipo rupi ereñehe tupri catu ité; nderemboyoya iri ambuae mbahe rese imombehu oreu.

30 Supi eté ereicua opacatu mbahe, ereicua avei ore porandusa. Evocoyase ndiya iri ore porandu ãgua mbahe rese ndeu. Sese oroviroya Tũpa sui nde yusa —orohe chupe.

31 —¿Evocoyase che reroya ité peye? —ehi—.

32 Supi eté oyepota ari cute, co pipe ité peyemo-saipara che sui; che reyara che aemi peye. Ndahei rumo che ae aico. Esepia, che Ru seci che rese.

³³ Amombehu co opacatu p̄eu che rese mbahe tupri p̄ipe pe reco ãgua. Peparaisu itera co ivi p̄ipe; peyemonguer̄hi catura rumo. Esepia, che opa ité asecoi co ivi p̄ipendar mbahe t̄ei –ehi.

17

Jesús oyeruqui güemimbohe rese

¹ Aipo ohe pare, Jesús omahe iba rese aipo ehi: “Che Ru, oyepota ari cute. Che mboetei eve, ip̄ipe sui avei che nde Rahir toromboetei.

² Supi eté niha, nde erembou che mborere-cua ãgua opacatu ava ivi p̄ipendar harive iyavei tecovesa apir̄hi mondo ãgua opacatu ava nde cheu erembou vahe upe.

³ Co niha tecovesa apir̄hi, tande cua nde Tūpa ñepei supi eté vahe nde recose yuvireco, tache cua avei nde che mbouse yuvireco.

⁴ “Che niha oromboetei co ivi p̄ipe, iyavei ayapo nde che cuaisa.

⁵ Sese che Ru, embou irimi cūritei che reco porañete ãgua, inungar acoi yip̄indar areco vahe nde rese ivi apoēhiseve.

⁶ “Co nde rembiporavo ava co ivi p̄ipendar p̄ahu sui erembou vahe cheu; orocua ucapa chupe. Yip̄indar ndeundar yuvirecoi. Ipare nde erembou cheu. Ahe viroya ité nde ñehe yuvireco.

⁷ Cūritei oicuapa opacatu mbahe nde suindar cheu erembou vahe yuvireco.

⁸ Esepia, amombehu ité nde ñehe erembou vahe cheu; ahe viroya ité yuvireco, viroya avei nde che mbousa yuvireco.

9 “Che ayeroqui cheu nde remimbou rese ndeu. Esepia, ndeundar ité yuvirecoi; ndayeroqui rumo ambuae ava che reroyasarēhi rese.

10 Opacatu ava cheundar, ndeundar avei; ndeundar evocoyase cheundar. Ahe sese che reco porañetesa oyecua.

11 “Che ndapitai chira co ivi pipe; ahe rumo opitara cohava yuvireco. Che evocoyase asora nde piri. Che Ru, seco maranehi vahe, esāro nde pīratasa pipe nde remimbou cheu oyese yuvirecoi tupri āgua inungar yande yaico.

12 Aicose co ivi pipe, asāro tupri nde rer pīratasa cheu erembou vahe pipe; chemahemoha yuvireco sese mbahe tēi sui. Ndipoi eté que ñepe i ocañi tēi vahe; acoi yipive ocañi vaheño ité rumo ocañi tēi; nde ñehe rupi tupri ité ēgüe ehi.

13 “Cūrītei asora nde recosave. Co ivi pipe che reco vītese rumo, amombehu co mbahe chupe ‘tovireco che vīharetesa yuvireco’ che yapave.

14 Che niha amombehu nde ñehe yuvireco chupe. Ava che reroyasarēhi rumo oyamotarēhiño yuvireco. Esepia niha, ndahe iri Caruguar povri pendar yuvirecoi inungar che ndahei ipovri pendar aico.

15 ‘Enose ava Caruguar povri pendar pāhu sui’ ndahei ndeu, che rumo aipota eresepera Caruguar sui.

16 Inungar che ndahei Caruguar povri pendar aico, ēgüe ehi avei ahe yuvireco.

17 Eipeha tupri angaipa sui ndeyeupe nara yuvireco ñehesa supi eté vahe reroyase. Nde ñehesa niha supi tupri vahe ité.

18 Inungar nde che mbou eve ava co ivi pipendar pãhuve, ãgüe ahe avei che imondo ava pãhuve yuvireco.

19 Amondo ité che recocuer ndeu nara ‘toyemondo catu yuvireco chupe co ñehesa supi tupri vahe reroya pipe’ viya.

20 “Ndayeroqui co che remimbohe reseño ndeu, ayeroqui avei rumo ambuae ava che reroyasar ñehesa sui che reroya vaherã rese.

21 Aporandu avei ndeu toyuvirecoi tupri ité yuvireco oyese inungar ñepe vahe, ãgüe tehi avei yuvireco yande rese, che Ru, inungar nde ereico che rese, che avei aico nde rese. Toyuvirecoi tupri ité catu yuvireco oyese. Ipipe sui ava co ivi pipendar toviroya nde che mbousa yuvireco.

22 Che reco porañetesa nde erembou vahe cheu, ahe tupri avei amondo yuvireco chupe ñepe vahe nungar yuvirecoi ãgua, inungar yande ñepe vahe yaico.

23 Che aico yuvireco sese, nde evocoyase ereico che rese ahe yuvirecoi tupri ãgua inungar ñepe vahe. Ipipe sui ava co ivi pipendar toicua nde che mbousar ereico iyavei eresaisu che remimbohe yuvireco inungar nde che raisu eve.

24 “Che Ru, nde niha erembou co che remimbohe cheu. Aipota rumo ahe yuvirecoi che piri che recosave osepia vaherã teco porañetesa cheu erembou vahe yuvireco. Nde niha yipive ité che raisu eve ivi apoẽhiseve.

25 Che Ru, seco catupri vahe, ava co ivi pipendar tẽi nande cuai yuvireco; che rumo orocua ité, co avei oicua nde che mbousa yuvireco.

²⁶ Orocuá uca chupe, orocua ucaño vîte itera rumo. Evocoiyase nde che raisusa tovireco avei yuvireco, che avei taico yuvireco sese” ehi Jesús oyeróqui güemimbohe recocuer rese.

18

Jesús oipisi yuvireco

¹ Aipo ohe pare, Jesús ore renose ore reraso iembí Cedrón rovai. Aheve oime mbahe miti rēta, ipipe Jesús ore reroique ore reraso.

² Iyavei Judas omondo vaherã yamotarēhimbar upe oicua avei aheve secosa. Esepia, setá rupi Jesús rese oroñemonuha aheve yepi.

³ Sese Judas oyepotaño ité aheve sundao rehi reseve iyavei sundao tūparo rãrosar pahi rerecuar iyavei fariseo eta remimondo opacatu oyoevisa reseve yuvirecoi, guataendi reseve-seve avei yuviraso.

⁴ Yipive ité rumo oicua oyeupe mbahe oime vaherã. Sese osẽ voi eté yuvireco chupe oporandu:
—¿Ava vo peseca? —ehi.

⁵ Ahe ava rehi omboyevi yuvireco chupe:

—Jesús, Nazaret pendar, oroseca —ehi.

—Che niha ahe aico —ehi ava rehi upe.

Judas ipãhuve secói imondo ãgua yamotarēhimbar upe.

⁶ “Che niha ahe aico” ehise ava upe; guaquicuei coti pãve opa oviapi yuvireco.

⁷ Evocoiyase oporandu iri ava upe:

—¿Ava vo peseca? —ehi.

Ahe aipo ehi yuvireco:

—Jesús, Nazaret pendar —ehi.

⁸ Aipo ihese,

—“Che niha ahe aico” ahe pẽu —ehi—. Che che recase peye, pepocoi rene catu co ambuae rese, toyuvirasopaño —ehi.

⁹ Co rumo iñhe mboaviye ãgua ãgüe ehi: “Acoi che Ru ombou vahe cheu, nocañi eté que ñepei che sui” ehi.

¹⁰ Evocoyase Simón Pedro vireco vahe quise, vinose, oyasia Malco serer vahe nambi yasu cotindar, ahe pahi rerecuar ivate catu vahe rembiguai.

¹¹ Pedro upe rumo aipo ehi:

—Emondo iri quise siru pipe —ehi—. Che Ru niha co mbahe yavaí vahe ombou cheu. Añemosañõ itera chupe —ehi.

Jesús serasosa mborerecuar Anás rovai

¹² Evocoyase sundao rerecuar, osundao eta reseve iyavei judío tũparo rãrosar oipisi Jesús yuvireco, oipocua.

¹³ Yipindar viraso Anás rõtave yuvireco. Esepia, ahe Caifás rovayar. Ahe araviter pipe aipo Caifás pahi eta rerecuar ivate catu vahe secoi.

¹⁴ Caifás ité aipo ehi omboetasa upe: “Yandeu aviye catu itera que ñepei mbia omanose yande rese” ehi.

Pedro, “Ndaicuai co mbia” ehi Jesús upe

¹⁵ Ore Pedro rese orosoño ité Jesús raquicuei. Che rumo pahi eta rerecuar rëta pipendar opa ité che cua yuvireco. Sese aiqueño ité Jesús raquicuei mborerecuar rõtave vicho.

¹⁶ Pedro rumo opitaño oquendipive ocarve. Che rumo pahi eta rerecuar che cua ité yuvireco. Evocoyase asẽ, aporandu oquendipi rãrosar uve Pedro reique água rese.

¹⁷ Evocoyase oquendipi rãrosar oporandu Pedro upe:

—¿Ndahei vo nde avei co ava rupindar? —ehi chupe.

—Aní, ndahei che ahe —ehi oquendipi rãrosar upe.

¹⁸ Sõhisá iteanga ahe pĩtu pipe. Evocoyase mborerecuar rembiguai iyavei sundao eta oyatapi yuvireco oyepehe água. Pedro avei aheve ipãhuve oyepehe tata ipive ohã.

Pahi eta rerecuar ivate catu vahe oporandu Jesús upe secocuer rese

¹⁹ Pahi eta rerecuar ivate catu vahe, “¿Uma-uma vo nde remimbohe yuvirecoi iyavei mbahe rese vo erembohe?” ehi oporandu Jesús upe.

²⁰ Jesús rumo aipo ehi chupe:

—Che niha añehe opacatu rupi, opacatu ava eta rovaque avei. Esepia, aporomboheño ité niha ava ñemonuhasa rupi, tũparo guasu pipe avei. Indó, che nañemi eté añehe vaheerã.

²¹ ¿Mahera vo evocoyase cheu tẽi ereporandu? Eporandu catu che ñehe rendusar upe. Ahe tomombehu che oyeupe ñehesa yuvireco ndeu. Ahe niha oicua che ñehe agüer yuvireco —ehi.

²² Aipo ihese, ñepepe mbia sundao osovapete aipo ehi chupe:

—¿Aipo ere rutei pahi rerecuar ivate catu vahe upe imboyeve? —ehi chupe.

²³ Evocoyase omboyeve ahe mbia upe:

—Añehese mbahe tēi rese, emombehu che ñehe raisa; che rumo añehe tupri ité, ¿mahera vo evocoyase che rovapete eve? —ehi.

²⁴ Evocoyase Anás omondo pahi eta rerecuar ivate catu vahe Caifás upe ipocuasa reseve.

Pedro, “Ndaicuai co mbia” ehi vite Jesús upe

²⁵ Ahese Pedro oyepeheño vite ohã tata ipive. Aheve aipo ehi yuvireco chupe:

—¿Ndahei vo nde ité evocoi ava rupindar ereico? —ehi.

Pedro rumo,

—Aní, ndahei che ahe aico —ehiño.

²⁶ Ipare mbia pahi rerecuar ivate catu vahe rembiguai, inambi asiapri mu aipo ehi chupe:

—¡Aviye acoi nde ité oroepia vahe mbahe miti rēta pipe supi! —ehi chupe.

²⁷ Pedro rumo, “Aní, ndahei eté che” ehi iriño. Aipo iheseve, tacura oñehe.

Jesús serasosa Pilato rovai

²⁸ Evocoyase viraso Jesús Caifás rēta sui Roma pendar mborerecuar guasu recosave yuvireco. Cõhe potase ãgüe ehi. Judío rumo ndoyuviroiquei eté mborerecuar recosave oyemboangaipaēhi ãgua. Esepia, ahe icuaita yuviroiqueise, ndiyai chietera Pascua resendar ovesa roho hu ãgua yuvireco chupe viña.

²⁹ Sese Pilato osē ava upe aipo ehi:

—¿Mbahe vo sembiapo naporai vahe? —ehi.

³⁰ Ahe omboyevi yuvireco chupe:

—Seco catuprise, ndorogüerui chietera ndeu viña —ehi yuvireco chupe.

³¹ Evocoyase aipo ehi ava upe:

—Peraso, pe ae peyapo mbahe pẽundar ité porocuaita rupi sese —ehi.

Judío rerecuar evocoyase omboyeví yuvireco:

—Ore judío oroico vahe upe rumo ndipotasai oroyuca vaheã que ava —ehi.

³² Ëgüe ehi Jesús ñehe imano ãgua resendar yavíye.

³³ Ahese Pilato oi que iri oi pípe, güeru uca Jesús oyeupe oporandu chupe:

—¿Nde ité vo judío rerecuar ivate catu vahe ereico? —ehi.

³⁴ —¿Ndeyesui eté aipo ereporandu cheu, anise, oime tie que ambuae ava che mombehu vahe ndeu? —ehi Pilato upe.

³⁵ —¡Che ndahei eté judío aico! Nde recua pendar ae niha pahí eta rerecuar nde reru yuvireco cheu. ¿Mbahe vo evocoyase ereyapo? —ehi Pilato chupe.

³⁶ —Che mborerecuasa rumo ndahei co iví pípendar. Co iví pípendarse viña, che rupindareta ovavara che amotarẽhimbar upe che repisave yuvireco viña. Che mborerecuasa rumo ndahei eté coha pendar —ehi.

³⁷ Ahese Pilato aipo ehi chupe:

—Evocoyase nde mborerecuar guasu ité ereico —ehi.

—Nde niha aipo, “Mborerecuar guasu ereico” ere cheu. Aherã niha che aha co iví pípe mbahe supi eté vahe mombehu ãgua. Opacatu ava viroya vahe mbahe supi eté vahe, osenduño ité che ñehesa yuvireco —ehi Pilato upe.

³⁸ Pilato rumo,

—¿Mbahe vo aipo supi eté vahe? —ehi chupe.

“¡Tayaticasa!” ehi ava eta Jesús uve yuvireco

Aipo ohe pare, Pilato osẽ iri judío eta upe oñehe aipo ehi:

—Che ndayosui eté co mbia rese mbahe sembiavi.

³⁹ Pe rumo peicua amose ñepei ava soquendapri Pascua pieta pipe yepi; ¿peipota amose vaheã judío rerecuar? —ehi.

⁴⁰ Aipo ihese, opacatu osapucái pĩratá yuvireco aipo ehi:

—¡Evocoi aní! ¡Barrabás catu emose! —ehiño yuvireco.

Barrabás rumo imonda rai vahe secoi.

19

¹ Evocoyase Pilato oporocuai Jesús nupa ãgua.

² Sundao eta omonde ñaca rese yu piapri iyavei omboyemonde turucuar pĩraumbi vahe pipe yuvireco.

³ Ipare oyemboya sese aipo ehi:

—¡Imboeteipri judío Rerecuar tasecoi! —ehi an-gahu sovapete-pete yuvireco.

⁴ Pilato evocoyase osẽ iri ava upe aipo ehi:

—Pesepia, anose pẽu pe icua ãgua che ndayosui eté mbahe sembiavi —ehi.

⁵ Evocoyase vinose yu piapri oãca rese turucuar pĩraumbi vahe reseve senoha ava upe. Ahese Pilato aipo ehi:

—¡Ndo co aipo mbia cute! —ehi.

⁶ Osepiase pahi eta rerecuar, sundao rerecuar avei, omboipi osapucái:

—¡Tayaticasa! ¡Tayaticasa! —ehi pãve voi yuvireco chupe.

Pilato evocoyase aipo ehi ava upe:

—Peraso, peyaticá pe ae. Esepia, che ndayosui eté mbahe sembiaví —ehi.

⁷ Judío rerecuar rumo omboyeví yuvireco:

—Ore rumo orovireco mborocuaita. Ipípe omanoño itera. Esepia, oyeapo tēi Tūpa Rahir —ehi yuvireco.

⁸ Aipo ñehesa renduse, Pilato oyembosiquiyé catu.

⁹ Viroique iri oí pípe seraso. Aheve oporandu chupe:

—¿Que pendar ité vo nde ereico? —ehi.

Ahe rumo nomboyeví iri eté ññehé chupe.

¹⁰ Evocoyase Pilato aipo ehi chupe:

—¡Mahera ndereñehéi eté cheu! ¿Ndereicuái vo che mborerecuar aico nde atica uca ãgua, mbahe tēi sui nde renose ãgua avei? —ehi Pilato chupe.

¹¹ —¡Aní! Ndererecoi chietera nde mborerecuasa che harive Tūpa nombouise ndeu viña. Sese niha ava che mondosar ndeu oyemboangaipa catu nde sui yuvireco —ehi Pilato upe.

¹² Ahe ramoseve, Pilato osãha iri tēi Jesús renose ãgua; judío rerecuar rumo osapucaí voíño yuvireco chupe:

—¡Acoi eremosese co mbia, ndahei chietera nde mborerecuar ivate catu vahe mboripar ereico! ¡Opacatu oyemomborerecua tēi vahe, ahe evocoyase mborerecuar ivate catu vahe amotarēhimbar tēi yuvirecoi! —ehiño yuvireco chupe.

¹³ Evocoyase Pilato osenduse aipo ihesa, vinose uca Jesús ocarve, oguapí mborerecuar guasu renda harive. Ahe mbahe rese porandusa rer hebreo ñehé pípe Gabata ‘íta apopri’ oya.

14 Mbiter arí Pascua pieta ãgua Pilato aipo ehi judío eta upe:

—¡Ndo co pe rerecuar cute! —ehi.

15 Ahe rumo osapucái pĩratá aipo ehi yuvireco:

—¡Tomano! ¡Tomano ité! ¡Tayaticasa! —ehi yuvireco chupe.

Pilato rumo aipo ehi chupe:

—¿Evocoyase ayatica ucara pe rerecuar? —ehi.

Pahi eta rerecuar rumo omboyeví yuvireco chupe:

—¡Ore ndorovireco iri ambuae mborerecuar, Roma pendar mborerecuar ivate catu vahe güeraño ité orovireco! —ehi yuvireco.

16 Ipare Pilato omondo sundao upe yatica uca ãgua. Ichui viraso yuvireco.

Jesús yaticasa curusu rese

17 Evocoyase Jesús vinose curusu seraso “Ava Ñacagüer” serer vahesave (ahe serer hebreo ñehe pipe Gólgota).

18 Aheve oyatica yuvireco. Seseve avei oyatica ñuvirío ava yuvireco, ñepeí-peí yique iví.

19 Pilato oicuachía uca omondo curusu rese aipo ehi vahe: “Co Jesús, Nazaret pendar, judío Rerecuar guasu” ehi.

20 Setá iteanga ava oyeroqui co icuachiapri rese yuvireco. Esepia, icuachiasa hebreo, latín iyavei griego ñehe pipe. Iyavei yaticasa namombriimi eté tecua sui.

21 Sese pahi eta rerecuar aipo ehi Pilato upe yuvireco:

—Aní, ‘Judío Rerecuar guasu’ ere icuachía; iya-catu rumo, ‘Oyeapo pota tēi vahe judío Rerecuar guasu’ erera icuachía imoi —ehi yuvireco chupe.

²² Pilato rumo omboyeví:

—Co aicuachía vahe, ãgüe ehiño itera oĩ —ehi.

²³ Jesús atica pare evocoi irungatu sundao, omonuha iturucuar oyeupe imboyaho ãgua yuvireco. Oipisi avei iturucuar ivri pendar nimbovívísai vahe, ñepeí reseve pucuño tēi vahe.

²⁴ Sundao eta aipo ehi oyeupe yuvireco:

—Yamondoro eme; aviye catu yandeguayíño sese, ¿ava ité pĩha oipísira? —ehi yuvireco.

Ëgüe ehi icuachiapírer imboaviye yuvireco aipo ehi vahe: “Omboyaho-yaho ava che turucuar iyavei iguayí yuvireco sese” ehi vahe. Supi tupri ité ãgüe ehi sundao yuvireco.

²⁵ Curusu ivípive yuvirecoi ichi, ichi cupihir, María Cleofas rembireco, María Magdalena avei.

²⁶ Osepiase osi iyavei che repiase yípive, che güembiaísu, aipo ehi osi upe:

—Che sí, evocoi nde membirã ererecora —ehi chupe.

²⁷ Ipare voi aipo ehi cheu:

—Evocoi nde sí —ehi.

Ichuive tupri amoingue ichi che rētave asãro vaherã.

Jesús mano agüer

²⁸ Ipare Jesús oicua ité Vu remimbotar yavíyepa iyavei icuachiapírer mboaviye ãgua aipo ehi:

—Che husei —ehi.

²⁹ Aheve oime mbahe ríru. Ipípe savapípo vina-gre oĩ. Co vinagre pípe omoaquí mbahe saviyu

vahe yuvireco omondo ivira rese, osupi, imondo iyuruve yuvireco.

³⁰ Osupite pare aipo ehi:

—Opa yaviye cute —ehi.

Ipare voi ñaca iviso omano.

Sundao oñaruca cutu lanza pipe Jesús

³¹ Ñepeí ari Pascua pieta uve ipane vahe pipe aipo êgüe ehi. Sese judío ndoipotai ava retecuer pita curusu rese mbítuhusa ari pipe. Esepia, ahe mbítuhusa ari imboeteipri guasu ité. Sese Pilato upe oporandu yuvireco ahe oyocuai vaheřã sundao curusu rese yaticapri řetima mope ãgua ‘tomano’ oyapave curusu sui setecuer reroyipa ãgua yuvireco.

³² Evocoyase sundao yuvirasopa ñuvirío mbia Jesús rese yaticasa vahe yuvireco. Ahe sëtima rane opa omope yuvireco.

³³ Oyemboyase rumo Jesús rese, “Omano ité” ehiño yuvireco chupe. Sese nomopei sëtima yuvireco.

³⁴ Ñepeí sundao rumo oicutu yiqueve lanza pipe. Ahe ramoseve voi osẽ suvi, i reseve.

³⁵ Che asepia vahe ité; supí eté aipo ahe. Evocoyase amombehu pẽu pe seroya ãgua.

³⁶ Esepia, co mbahe êgüe ehi icuachiapirer mboaviye ãgua aipo ehi vahe: “Ndimopesai chitera que ñepeí icangüer” ehi vahe aracahe.

³⁷ Iyavei ambuae icuachiapri aipo ehi: “Osepiara ava eta icutupri yuvireco” ehi.

Jesús yapocatusa ita hopri pipe

³⁸ Ipare José, tecua Arimatea pendar, oporandu Pilato upe Jesús rehõgüer reraso ãgua

rese. José aipo Jesús rupindar. Ndoyecua ucai rumo omboetasa judío eta upe pahi rerecuar sui osiquiyepave. Pilato evocoyase, “Aviye, eraso” ehi chupe. Evocoyase José oso viraso sehögüer.

³⁹ Nicodemo avei oipítivi, acoi oso vahe Jesús upe pítuse. Ahe güeru mbahe sñacua vahe mirra, áloe rese oyeseha vahe, treinta kilo, sehögüer rese nara.

⁴⁰ Ëgüe ehi José, Nicodemo reseve viraso sehögüer yuvireco iyavei oimama tupri turucuar secose vahe imoiacuapri pipe yuvireco. Ëgüe ehi judío oyapo ava omano vahe tñ ãgua yuvireco yepi.

⁴¹ Namombrii Jesús atí casa sui oime mbia remiti rēta. Aheve ité oime tuvipa ita hopri, ipiasu vahe iporupirēhi.

⁴² Ipipe omoingue Jesús rehögüer yuvireco. Es-epia, ahe tuvipa cōimi eté ichui iyavei viroví ité judío pítuhusa ari.

20

Jesús cuerayevisa

¹ Domingu pipe María Magdalena oso tuvipave pítu vitemiseve. Ahe osepia ita tuvipa rovapisa ndahe irise güendave ihã.

² Evocoyase ahe cuña oña oso Simón Pedro upe, cheu avei aipo ehi:

—¡Viraso tuvipa sui yande Yar yuvireco!
¡Ndoroicuai que vo catu omondo yuvireco! —ehi.

³ Evocoyase Pedro rese oroña oroso tuvipave.

⁴ Che rumo aña catu Pedro sui. Che rane evocoyase ayepota tuvipave.

⁵ Aiviro tēi, turucuar güeraño rumo asepia aheve. Ndaiquei rumo ipipe.

⁶ Ipare Pedro oyepota che raquicuei, oique voi tuvipa pipe. Ahe avei osepia turucuar imama agüer tēi.

⁷ Iyavei osepia turucuar ñaca mamasa. Ndahei eté setecuer mamasa rese tui; ahe rumo co coti ité ipoquesa tupri ou.

⁸ Evocoyase che avei aique; asepia ëgüe ehi vahe. Ahese aroya voi eté.

⁹ Ore rumo ndorosenducua vıteı eté icuachiapri: “Ocueraıevıra omano vahe pãhu sui” ehi vahe.

¹⁰ Ipare oroyevıpa oroso ore rētave.

Jesús oyemboyecua María Magdalena upe

¹¹ María rumo, ore raquicuei ou vahe, opıtaño ité tuvıpa ipıve, oyaseho. Oyasehoseve oıvıro irı tuvıpa pıpe,

¹² ahese osepia ñuvırıo Tũpa rembiguai iturucuar morochı vahe oguapı yuvınoi sehögüer rupagüerve. Ñepı oguapı oĩ ñaca rupagüer cotı, ambuae ipı rupagüer cotı.

¹³ Ahe Tũpa rembiguai oporandu yuvıreco chupe:

—Cuña, ¿mahera vo ereyaseho? —ehi.

Ahe aıpo ehi:

—Esepia, che Yar rehögüer vıraso yuvıreco iyavei ndaicuai que vo catu omondo yuvıreco —ehi.

¹⁴ Aıpo oheseve, oyemboyere, osepia Jesús aheve secoıse; “Jesús co secoı” ndehı eté rumo chupe.

¹⁵ Evocoyase oporandu María upe:

—Cuña, ¿mahera vo ereyaseho? ¿Ava vo eresecha?
—ehi chupe.

Ahe omoha ‘co mbahe miti rēta rãrosar revo’ oya viña, aipo ehi chupe:

—Nde ererasose sehõgüer, emombehuñomi tēi cheu que vo eremondo. Aheve taso seca —ehi chupe.

¹⁶ Evocoiyase,

—¡María! —ehi chupe.

Ahe aipo hese, oyemboyere, aipo ehi hebreo ñehe pipe chupe:

—¡Rabuni! —ehi (‘Porombohesar’ ohesave).

¹⁷ Evocoiyase María upe,

—Erepocoi rene che rese. Esepia, ndayeupi vitei che Ru recosave. Esoño, emombehu che reroyasar upe: “Jesús oyeupira Vu Tūpa recosave” erera chupe. Che Ru, pe Ru avei; che Tūpa, pe Tūpa avei —ehi.

¹⁸ Evocoiyase María Magdalena ou imombehu: “Asepia yande Yar” ehi iyavei opa omombehu mbahe semimombehu oreu.

Jesús oyemboyecua güemimbohe upe

¹⁹ Ahe ari pipeve, domingu pipe, pītuse, ore ore ñemonuhasave oroyeoquenda tupri judío rerecuareta sui ore siquiyepave. Ahese Jesús oique ore pãhuve. Ore mboavirave.

—¡Peico tupri! —ehi oreu.

²⁰ Aipo ohe pare, omboyecua opo, oique avei oreu. Ahese orerorivete yande Yar repiase oroico.

²¹ Ipare aipo ehi iri:

—¡Peico tupri! Inungar che Ru che mbou, ãgüe ahe aveira co che pēu —ehi oreu.

22 Ichui ore peyu:

—Peipisi Espíritu Santo —ehi—.

23 Peñeroise que ava upe, ahese ahe oipisira ñeroisa; napeñeroise rumo que ava upe, ahe evocoyase ndoipisii chira ñeroisa —ehi oreu.

Tomás osepia yande Yar icueryaveise

24 Ñepeí ore mboetasa rumo Tomás icõi vahe, ndipoi eté ore pãhuve Jesús oyemboyecuae oreu.

25 Ipare ore aipo orohe chupe:

—Orosepia yande Yar —orohe.

Tomás rumo aipo ehi:

—¡Too! Acoi asepiase voi eté quiravo cuarer ipo rese iyavei amoinguese che cuã quiravo cuarer pipe iyavei amoinguese che po yique cutu agüerve, ahese ramo aroyara —ehiño oreu.

26 Ocho ari pare, ore oroñemonuha iri oi pipe oroico. Aheve ramo Tomás secoi ore pãhuve. Yepe oroyeoquenda tupri ité viña, Jesús rumo oiqueño ité ou ore pãhuve, ore mboavirave aipo ehi:

—¡Peico tupri! —ehi oreu.

27 Ipare aipo ehi Tomás upe:

—Esepia che po, emoingue nde cuã quiravo cuarerve; embou ave nde po, emoingue avei che ique cutu agüerve. “Tachequerēhi eme seroya ãgua” nderei chira cheu; ¡che reroya eve! —ehi.

28 Evocoyase Tomás aipo ehi:

—¡Che Yar Tũpa! —ehi chupe.

29 Ahese aipo ehi Tomás upe:

—¿Cũritei che reroya che repiase eve cute? ¡Aviye catu ava che repiaēhi pipe che reroya vahe! —ehi chupe.

Co icuachiapri Jesús reroya ãgua

³⁰ Jesús oyapo setá ambuae poromondiisa ore rovaque. Ahe rumo ndaicuachiai co cuachiar pipe.

³¹ Co rumo aicuachía ‘toviroya Jesús, Poropĩsirosar, Tũpa Rahir secosa; ipipe tovireco tecovesa yuvireco’ che yapave.

21

Jesús oyemboyecua siete güemimbohe upe

¹ Ore sore ivi Galilea ve, Jesús oyemboyecua iri oreu ipa Tiberia ve.

² Ahese oyeseve Simón Pedro yuvirecoi, Tomás ahe acoi icõi vahe, Natanael, ahe aipo tecua Caná pendar ivi Galilea rese, ñuvirío ore Zebedeo rahir oroico vahe iyavei ambuae ñuvirío Jesús remimbohe.

³ Simón Pedro aipo ehi:

—Asora pira mboha —ehi.

Ore avei aipo orohe:

—Toroso nde rupi —orohe chupe.

Orosoño, oroha carite pipe. Ahe pĩtu pipe rumo ndorombohai eté pira.

⁴ Cõhe potase rumo, Jesús oyemboyecua imbehi ivi. Ore rumo ndoroicuai eté Jesús secose.

⁵ Evocoyase aipo ehi oreu:

—Mbia chĩhivahe, ¿ndapembohaimi eté pira? —ehi.

—Aní eté —orohe chupe.

⁶ Evocoyase aipo ehi:

—Pemondo pira mbohasa ive pe asu coti. Ahese pembohara —ehi.

Ëgüe orohe, ipare voi, “¡Too!” orohe, ndorovínose catui eté ipi sui pira mbohasa oroico. Esepia, savapipo tupri ité pira ipipe.

⁷ Evocoyase che, sembiaisu, aipo ahe Pedro upe:

—¡Yande Yar niha evocoi! —ahe.

Pedro che ñehe rendu ramoseve voi, omonde oturucuar. Esepia, yipindar nani secoi; opo ive oso chupe.

⁸ Ore evocoyase oroviroyepota ité carite ndatipiimisave, oroichoho pira rehi imbohasa pipe seraso, cien metro tēi oroico imbehi sui.

⁹ Orovínosese ivi ātasave, orosepia tātapii harive pira, pan reseve.

¹⁰ —Peru moviro evocoi pira penose ramo vahe —ehi oreu.

¹¹ Evocoyase Simón Pedro oha carite pipe, oichoho ndatipiisave pira guasu rehi imbohasa pipe, ciento cincuenta y tres tupri; yepe setá viña, imbohasa rumo ndosoroi eté.

¹² Evocoyase aipo ehi:

—Perio, tapecarumi rane —ehi oreu.

Ndipoi eté que ñepeí ore pãhuve “¿ava vo nde ereico?” ehi vahe chupe. Esepia, oroicuaño ité yande Yar secose.

¹³ Chupe ore sore, oipisi pan, ombou oreu, ãgüe ehi avei pira imbou oreu.

¹⁴ Co rese Jesús oyemboyecua mbosapi rupi oreu ocuerayevire.

Jesús osecuña Pedro

¹⁵ Ore caru pare, Jesús oporandu Simón Pedro upe:

—Simón, Juan rahir, ¿che raisu catu ité eve co mbahe sui? —ehi.

—Taa, che Yar, ereicua niha che nde raisusa —ehi Pedro chupe.

—Ndehañeco tupri ru catu che reroya ramomi vahe rese yuvireco —ehi.

¹⁶ Imoñuviriosa rupi oporandu iri chupe:

—Simón, Juan rahir, ¿che raisu catu ité eve? —ehi.

—Taa, che Yar, nde ereicua che nde raisusa —ehi Pedro chupe.

—Evocoyase esãro tupri che reroyasar yuvireco —ehi.

¹⁷ Imombosapisa rupi oporandu iri chupe:

—Simón, Juan rahir, ¿che raisu vo eve? —ehi.

Aipo oyeupe hese, Pedro ndoyembovihai eté aipo ehi:

—Che Yar, nde niha opacatu ereicua, nde avei ereicua che nde raisusa —ehi.

—Evocoyase ndehañeco tupri catu che reroyasar rese —ehi—.

¹⁸ Supi eté aipo ahe ndeu: nde chñivahe catu vitesé, ereyemonde vite nde ae, ereguata vite avei nde remimbotar rupi; nde cuacua catuse rumo, ereyeyivamoatara, ambuae evocoyase nde mboyemondera, nde reraso aveira nde so potaẽhisave —ehi.

¹⁹ Jesús rumo omboyecua aipo ohe pipe mara ehira Pedro omano Tũpa mboeteisave curi. Ipare, —¡Erio che rupi! —ehi Pedro upe.

Jesús remimbohe saisupri

²⁰ Che Jesús rembiaisu ité aico, che ité acoi carusa ipa vaheve yípive añ acoi aporandu chupe: “Che Yar, ¿ava vo nde mondora nde

amotarẽhimbar upe?” ahe acoi chupe. Aguatase Pedro raquicuei, oyemboyere che repia.

²¹ Ahese oporandu chupe:

—Che Yar, evocoi no, ¿mbahe oimera chupe? — ehi cheu.

²² Evocoiyase omboyevĩ Pedro upe:

—Che aipotase secove vite ãgua che yevise nara, ¿mara vo nde ererecora viña? Nde catu, eguataño che rupi —ehi.

²³ Sese ambuae Jesús reroyasar ipihañemoñeta tẽi aipo che namanoi chivaherã ité yuvireco viña. Jesús rumo ndahei ‘nomanoi chietera’ ohesave aipo ehi cheu; ahe rumo, “Aipotase secove vite ãgua che yevise nara, ¿mara vo nde ererecora viña?” ehi.

²⁴ Che ité amombehu co mbahe, che avei aicuachía iyavei yaicua supi tupri vahe ité che remimombehu.

²⁵ Oime avei ambuae mbahe setá Jesús rembiapo, que opocatú icuachiasase viña, ndiyai chietera revo ivi viña. Aipo rupive.

Tũpa Ñehengagüer
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739